



*Среда, 10 декабря 1975 года,
15 час. 30 мин.*

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 53 повестки дня:

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (*окончание*):

- a) доклад Специального комитета против апартеида;
- b) доклад Генерального секретаря 305

Пункт 51 повестки дня:

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира 321

Пункт 23 повестки дня:

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*продолжение*)
Доклад Четвертого комитета о территориях, не рассматриваемых отдельно 321

*Председатель: г-н Гастон ТОРН
(Люксембург).*

ПУНКТ 53 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки (*окончание*):

- a) доклад Специального комитета против апартеида;
- b) доклад Генерального секретаря

1. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): В настоящее время Ассамблея обсуждает вопрос о поправках к проекту резолюции F, рекомендованному Специальным политическим комитетом в пункте 24 его доклада [A/10342]. В этом проекте резолюции осуждается политика апартеида расистского режима Южной Африки.

2. Что касается поправок к этому проекту, представленных семью африканскими государствами [A/L.784], то в них совершенно справедливо предлагается осудить прямую интервенцию расистского режима Южной Африки в Анголе, осуществившего вторжение ее

войск на территорию Анголы, и потребовать немедленного вывода расистских войск из Анголы.

3. В то же время поправки, представленные делегацией Заира [A/L.786], нацелены на то, чтобы затуманить этот ясный вопрос и тем самым прикрыть интервенцию расистской Южной Африки и вторжение ее войск в Анголу с целью борьбы против законного правительства Народной Республики Анголы.

4. С этих же позиций прикрытия и оправдания интервенции ЮАР в Анголе и вторжения ее войск выступили здесь представитель Соединенных Штатов Америки г-н Мойнихен и представитель Китая. Здесь тоже образовался своеобразный альянс.

5. Делегация Советского Союза хотела бы сделать следующее пояснение. Мы рассматриваем данное обсуждение на Ассамблее относительно поправок, касающихся вопроса об Анголе, не как обсуждение ангольской проблемы — это внутреннее дело ангольского народа; мы рассматриваем данное обсуждение не как интернационализацию ангольской проблемы. Мы рассматриваем обсуждение данного вопроса здесь, на Ассамблее, как осуждение интервенции Южной Африки и стремление действительно прогрессивных африканских государств и их представителей оказать морально-политическую поддержку новому, суверенному государству Африки, добившемуся независимости после длительного колониального господства, — Народной Республике Анголе. Именно так мы рассматриваем обсуждение сегодняшнего вопроса на Ассамблее.

6. Два дня назад [2430-е заседание], при обсуждении Ассамблеей проекта резолюции, эта высокая трибуна Организации Объединенных Наций была использована самым недостойным образом, и сделал это не кто иной, как представитель Соединенных Штатов в Организации Объединенных Наций г-н Мойнихен. Я очень сожалею, что он отсутствует, но думаю, что ему будет передано все, что я здесь по этому поводу скажу.

7. Он прочитал высокому собранию нравоучительную лекцию, лексикон который вряд ли украсил бы даже заурядное собрание кружка любителей политической словесности. Но Генеральная Ассамблея — не кружок и не клуб для выслушивания неоднократных и притом недобросовестных упражнений профессора Мойнихена, который рядится то в тогу правдолюбца, то единственного поборника истины и справедливости и в то же время не хочет знать ни правды, ни истины, ни справедливости.

8. Итак, факт первый. Г-н Мойнихен вместо рассмотрения представленного Ассамблее одним из ее главных комитетов проекта резолюции о политике апартеида, проводимой расистским правительством Южной Африки, и поправок, которые были внесены в этот проект, стал пространно говорить о положении в Анголе. Но как? Он поставил все с ног на голову.

9. Всем известно, что 11 ноября 1975 года Ангола стала независимым государством — Народной Республикой Анголой, — которое уже признано более чем тридцатью суверенными государствами. Всему миру также известно, что против этого молодого и независимого государства ополчилась презренная клика расистов Южной Африки вкупе с бежавшими из Анголы португальскими фашистами и различного рода сбродом из белых наемников, набивших себе руку на кровавых расправах с народами африканских и азиатских стран с помощью оружия, обильно поставляемого Южной Африке некоторыми развитыми странами Запада, и прежде всего Соединенными Штатами Америки.

10. Южноафриканские расисты развернули вооруженную интервенцию против Анголы и ее законного правительства. Г-н Мойнихен оперировал здесь данными, которые были приведены в газете "Нью-Йорк таймс" за 9 декабря. Поражает, конечно, что эта газета уж очень осведомлена обо всем — и об оружии, которое есть у подлинно патриотических сил Анголы во главе с Народным движением за освобождение Анголы [МПЛА], и о происхождении этого оружия, и о силах, которые сражаются на стороне законного правительства Анголы. Странно, однако, то, что, если бы это все было действительно так, возникает вопрос: откуда газета взяла все эти тенденциозно преподнесенные ею данные, неужели она обладает разветвленной разведкой? Но пусть эти данные лежат на совести корреспондентов газеты, если она у них есть.

11. Не к чести г-на Мойнихена и то, что он, ссылаясь на эту газету и размахивая ею с высокой трибуны Ассамблеи, читал ее только выборочно. Он прочитал только одну последнюю газету, но не читал ее, по-видимому, в предыдущие месяцы, а как раз там откровенно сообщалось о вторжении войск Южной Африки в Анголу, то есть о военной интервенции.

12. Возьмите, г-н Мойнихен, хотя бы "Нью-Йорк таймс" за 7 ноября. И вообще, пойдите дальше этой газеты. Раскройте свои глаза, и вы увидите следующее. Заявляло ли португальское правительство протест против вторжения войск Южной Африки в Анголу? Да, г-н Мойнихен, это отражено в пресс-релизе португальской миссии при Организации Объединенных Наций от 24 ноября. Заявляло, и не один раз. Прочитайте этот пресс-релиз. Я послал г-ну Мойнихену этот пресс-релиз, чтобы он с ним ознакомился.

13. Читали ли вы, г-н Мойнихен, заявление 100 английских членов парламента, осуждающих вооруженное вторжение расистских войск Южной Африки в Анголу?

14. Вот еще один источник.

"В нефтеносный анклав Кабинда проникли иностранные войска из Заира, в то время как на юге страны отряды колониальных португальских сил (имеются в виду остатки колониальной фашистской армии, воевавшей в Африке при режиме Казтану) сомкнулись с отборными частями из Южной Африки для создания фронта наемников, направленного против того, чтобы ангольцы были хозяевами в своем собственном доме".

15. Вы скажете, может быть, что я цитирую коммунистическую газету. Нет, г-н Мойнихен, это — известное английское издание "Нью стейтсмен". Или этого вам мало? Тогда я приведу небольшую выдержку из заявления официального органа Организации Объединенных Наций — Специального комитета против апартеида. Этот Комитет выразил

глубокую обеспокоенность в связи с агрессией, осуществляемой Южной Африкой против Анголы. Комитет отмечает, что Подкомитет по обороне Комитета освобождения Африки Организации африканского единства 28 ноября квалифицировал интервенцию Южной Африки как "неприкрытую агрессию, масштабы которой превосходят какую бы то ни было иностранную интервенцию в Африке".

Комитет против апартеида рассматривает этот акт неприкрытой агрессии как попытку дальнейшего расширения и консолидации расистской политики Южной Африки и серьезную угрозу безопасности странам Африки в целом. Комитет призывает все правительства и организации осудить агрессию южноафриканского расистского режима в Анголе и принять все соответствующие меры в целях обеспечения немедленного вывода из Анголы всего южноафриканского военного персонала, включая наемников.

16. Как видите, это уже не писание газетных "писак" в сионистской газете, это — свидетельство официальных полномочных представителей при Организации Объединенных Наций большой группы стран Африки. Итак, вы не хотите видеть подлинной угрозы, действительной интервенции против Анголы. Не закрывайте глаза на факты. Ведь это все видят и все знают. А вы, г-н Мойнихен, заявляете, что пока не располагаете фактами о военном вторжении Южной Африки в Анголу. Бедный г-н Мойнихен! Мне вас жаль, что с трибуны Ассамблеи вы вынуждены говорить неправду или, выражаясь вашим же собственным языком, говорить "большую ложь".

17. Бедное беспомощное ЦРУ! Оно ведь все знает и видит во всем мире — от Чили до Южного Вьетнама. А вот военного вторжения расистов Южной Африки в Анголу до сих пор не заметило. И это вас подвело, г-н Мойнихен. И вы до сих пор этого не заметили и не знаете. Вы любите ссылаться на прессу, г-н Мойнихен. Тогда прочитайте журнал "Тайм", датированный 15 декабря 1975 года, свежий номер. Вышел из печати толь-

ко вчера. Там, в статье об Анголе, говорится следующее о вмешательстве Соединенных Штатов в дела Анголы. Я цитирую:

«... Ни для кого не является секретом, что Соединенные Штаты оказывают помощь силам ФНЛА — УНИТА через Заир. В Луанде МПЛА устроила большую выставку захваченных вооружений и боеприпасов, в основном изготовленных в Соединенных Штатах. На некоторых ящиках стояло клеймо "Военно-воздушное командование, Чарльстон, Южная Каролина". Они были адресованы в аэропорт Нджили, Киншаса. Другие были отмечены "Из Соединенных Штатов Америки для взаимной обороны"». Ни для кого это не секрет. А для бедного г-на Мойнихена эти факты до сих пор неведомы. Вот она большая ложь г-на Мойнихена!

18. Теперь факт второй. Не желая признать подлинной реальности, г-н Мойнихен изобретает гипотезы, вымыслы, домыслы, то есть все то, что, может быть, еще возможно для лекции ученикам в колледже, особенно когда они черпают свои знания о международных делах из газеты "Нью-Йорк таймс", но никак не пристало выступать с ними с трибуны Организации Объединенных Наций — перед ответственными и хорошо знающими факты представителями 144 государств-членов. И вот в этой обстановке рождается совсем непристойная, высосанная из пальца абсурдная версия о некоем "колониализме" Советского Союза в Африке. И виновником этого колониализма г-н Мойнихен объявляет Советский Союз. Да побойтесь хотя бы бога, г-н Мойнихен, вы ведь верующий человек, не повторяйте больше такой нелепости. Вы себя ставите в смешное положение, но в этом нет ничего нового. Вы повторяете лишь то, что постигли из-за недостатка времени и отсутствия изобретательности, и нудно повторяете антисоветскую клевету других.

19. Наш советский народ доволен своей родиной и не променяет ее ни на какую другую. Мы имеем все необходимое, чтобы уверенно идти по избранному еще в 1917 году пути социализма и коммунизма. И мы будем идти по этому пути. Нам не нужна ничья земля, ибо свою мы любим больше всего и будем беречь ее, как зеницу ока. Ни богатств Африки, ни ее земель нам не надо. Нам не нужны ни богатства Анголы, ни ее земля. Но наша страна, наш народ, неоднократно испытывавшие на себе нашествия империалистов, колонизаторов, которые хотели разделить нашу территорию и поработить ее, и грабить ее богатства, и даже уничтожить полностью наш народ, свято помнит — не может быть мира на земле, пока где-либо угнетается хотя бы один народ. Мы, советские люди, воспитаны в духе учения великого Ленина. А он нас учил, что не может быть свободным народ, угнетающий другие народы. Мы свято чтим и следуем этим заветам великого Ленина.

20. Вот почему мы бескорыстно помогаем любому народу в его священной борьбе за свободу и национальную независимость, против посягательств империалистов, колонизаторов и расистов. Если помо-

гать в борьбе за свободу народу — это "интервенция" или "новый вид колониализма", то что же тогда на деле означают эти слова в понимании профессора г-на Мойнихена? Совершенно ясно, что г-н Мойнихен мечтает о возвращении Анголы к временам проклятого прошлого, когда ее грабили и эксплуатировали колонизаторы-захватчики. Это, по-вашему, г-н Мойнихен, и будет означать возврат к свободе и демократии?

21. Нет, г-н Мойнихен, в этом мы с вами не найдем общего языка. Вы стоите за политику продолжения грабежа принадлежащими вашей стране так называемыми транснациональными монополиями богатств Анголы и эксплуатации ее народа. Мы стоим за национальную свободу, независимость и полный суверенитет ангольского народа в лице провозглашенной 11 ноября 1975 года Народной Республики Анголы. Мы стоим за то, чтобы этот народ сам решал свою судьбу, сам распоряжался своими богатствами и никому не позволял совать свой нос в его внутренние дела. Каждый народ, тем более государство, а Ангола теперь является государством, должен сам бороться за свою свободу и независимость, ковать свою судьбу. И помогать народам и государствам в этом благородном деле отнюдь не грешно. Напротив, грешно и недопустимо с помощью вооруженных сил расистов и гангстеров-наемников вторгаться на территорию Анголы, лишать народ Анголы его законного права строить свою жизнь по своему усмотрению. Грешно и недопустимо вооружать и финансировать проимпериалистические элементы в Анголе, готовые продать свою страну иностранному капиталу и торговать ее природными богатствами оптом и в розницу.

22. Итак, мы подошли к третьему факту. Г-н Мойнихен выступил против внесенных группой африканских делегаций поправок к проекту резолюции F. Но ведь вторжение в Анголу — это есть продолжение внутренней политики апартеида иными средствами, военными средствами. Что же это за поправки, внесенные Группой африканских стран? В них осуждается вооруженная интервенция расистов из Южной Африки в Анголу, их военное вторжение на ее территорию и содержится требование о немедленном выводе войск и наемников с территории Анголы. Хорошая поправка. Справедливая поправка. Мы ее полностью поддерживаем.

23. Поддержав эту резолюцию с этими поправками, мы все сделаем доброе дело — поможем законному правительству Народной Республики Анголы сохранить независимость и целостность страны, откроем ее народу путь в будущее. А уж дело самого ангольского народа решать, как ему сподручнее это сделать. Вот наша позиция, г-н Мойнихен. Она предельно ясная, честная и справедливая. И мы надеемся, что эта трибуна не будет больше использоваться для распространения абсурдных и поэтому смехотворных вымыслов, носящих заведомо антисоветский характер.

24. Мы не можем поддержать и будем голосовать против поправок Заира, потому что они направлены на

прикрытие интервенции южноафриканского расистского режима в Анголу.

25. Господа делегаты, почему г-н Мойнихен выступил с этой трибуны с клеветой и большой ложью против Советского Союза? Дело объясняется очень просто. Нам стало известно, что г-н Мойнихен в одном из своих недавних публичных выступлений говорил о "советском колониализме в Африке". Ко мне по этому поводу обратился корреспондент ТАСС с вопросом. Мною был дан ответ на этот вопрос. Я не буду отнимать время у Ассамблеи и зачитывать мой ответ. Я думаю, что все делегаты или многие из них уже ознакомились с ним, поскольку пресс-релиз с этим ответом был разослан всем миссиям при Организации Объединенных Наций. Я послал г-ну Мойнихену и мой ответ, и пресс-релиз миссии Португалии при Организации. Все это, видимо, и привело к неистовству г-на Мойнихена, и он решил использовать трибуну Генеральной Ассамблеи для клеветы и нападок на Советский Союз, для большой лжи против нас. Делегация Советского Союза сочла необходимым дать ответ и отпор клеветническим антисоветским измышлениям г-на Мойнихена.

26. Что касается очередной антисоветской тирады на утреннем заседании Ассамблеи представителя Китая, то она никого удивить не может. Китай — давний союзник и друг расистского режима Южной Африки и бывшего фашистского режима Португалии. Это нашло свое наглядное выражение в совместном противодействии принятию на двадцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи решения о неприменении силы в международных отношениях при одновременном запрещении навечно применения ядерного оружия [*резолюция 2936 (XXVII)*]. Китай вместе с Южной Африкой и фашистским режимом Португалии голосовали против этого предложения. Следовательно, они себя заявили еще тогда сторонниками применения силы в международных отношениях и этим самым благословили южноафриканский режим на интервенцию и вторжение своих вооруженных сил в Анголу.

27. Еще в то время образовался своеобразный дьявольский тройственный союз против национально-освободительных движений в Африке, против народов и государств африканского континента — альянс расизма, фашизма и маоизма. К этому альянсу присоединяется и четвертый партнер, враг Африки — империализм. Организация Объединенных Наций и мировая общественность все больше убеждаются в том, насколько низко пал маоистский режим Китая, сомкнувшись с наиболее оголтелыми силами международной реакции. Наиболее ясное проявление совместных преступных действий этого союза — это события в Анголе.

28. Министр иностранных дел Китая г-н Цяо Гуаньхуа лицемерно утверждал, и тем самым официально признал, выступая в ходе общих прений на нынешней Ассамблее, что Китай якобы помогает всем трем движениям в Анголе. Но это была ложь. Китай помогает только проимпериалистическим, прорасистским силам

в Анголе. Многие газеты Африки обошли фотографии, на которых запечатлены китайские военные инструкторы в лагере руководителя ФНЛА г-на Холдена Роберто, тесно сотрудничающего как с неоколониалистами, так и с белыми расистами. Этой организации поставляются китайское оружие и боеприпасы, оказывается финансовая помощь. Маоистов не шокирует тот факт, что, готовя солдат ФНЛА для позорной роли душителей свободы ангольского народа, китайские военные инструкторы работают бок о бок с советниками Центрального разведывательного управления Соединенных Штатов Америки.

29. Китайский представитель назвал события в Анголе "гражданской войной". Уважаемый представитель Кубы товарищ Аларкон блестяще опроверг в своем выступлении эту демагогическую версию. Он доказал, что в Анголе имеет место не гражданская война, а иностранная интервенция с вторжением иностранных войск на ее территорию для борьбы против правительства Народной Республики Анголы. Мы, советские люди, после Октябрьской революции испытали на себе все ужасы иностранной интервенции, организованной покойным сэром Уинстоном Черчиллем. Мы поэтому искренне сочувствуем ангольскому народу, оказавшемуся в тяжелых условиях военной интервенции со стороны иностранной державы при поддержке маоизма, империализма и фашизма.

30. Китайский представитель клеветает на Советский Союз, приписывая ему начало "гражданской войны" в Анголе. Это — гнусная выдумка. Виновником вторжения иностранных войск Южной Африки и белых гангстеров-наемников является дьявольский союз расизма, фашизма, маоизма и империализма. Этот союз подготовил вооруженную интервенцию и финансирует вторжение иностранных войск и наемников для борьбы проимпериалистических элементов против законного правительства Народной Республики Анголы.

31. Прогрессивные страны Африки и их уважаемые представители Организации Объединенных Наций на Генеральной Ассамблее теперь воочию убедились, на чьей стороне маоистский Китай. Он — на стороне расистов Южной Африки и проимпериалистических элементов в Анголе. Он — в союзе с ними, так же как в союзе с фашистской хунтой в Чили и с твердолюбыми глашатаями возврата к "холодной войне" в Европе.

32. Китай совершил поразительный сдвиг в своей политике в отношении Южной Африки. На словах Пекин осуждает расистские режимы Южной Африки и Родезии. Но заместитель премьер-министра Китая Ли Сяньнян заявил одному высокопоставленному африканскому гостю, что Китай одобряет диалог африканских стран с Южной Африкой и Родезией. Этот диалог, заявил он, поможет "завершить процесс освобождения всего африканского континента". Это не что иное, как прямая помощь белым расистам Южной Африки. Ее цель — ослабить решимость народов Африки покончить с расизмом, апартеидом и угнетением. Политика Пекина на руку силам неокон-

лонизма и империализма, с которыми он ныне активно сотрудничает. Вот почему представитель Пекина поддерживает поправку Заира, направленную на отвлечение внимания от военной интервенции Южной Африки в Анголу и прикрытие этого злодеяния расистов.

33. В заключение приведу еще одну цитату. Один из руководителей МПЛА г-н Лусил Лара во время своего визита в Пекин в мае — июне 1975 года, согласно газете "Африк—Ази" от 14 июля 1975 года, прямо заявил китайской стороне, что ангольский народ не понимает, "как Китай может поддерживать могильщиков Анголы и оказывать какую бы то ни было помощь организации, созданной, финансируемой и управляемой ЦРУ, истинная цель которой — подавить подлинную независимость ангольского народа". "Наш долг напомнить, — подчеркнул он, — что китайские лидеры идут по ложному пути".

34. Сенегальская газета "Солей" в этот же день писала, что ФНЛА, несмотря на свой флирт с Пекином, без всякого сомнения, является пешкой в африканской политике Соединенных Штатов, а Китай в Анголе помогает тем силам, которые не имеют поддержки народа.

35. Таков ответ советской делегации на очередную враждебную клевету представителя Китая против Советского Союза.

36. Г-н АКЕ (Берег Слоновой Кости) (*говорит по-французски*): Оппозиция Берега Слоновой Кости всем формам расовой дискриминации, и в частности ее наиболее порочной форме — апартеиду, хорошо известна. Поэтому мы хотим подчеркнуть то, что мы всегда разоблачали и осуждали апартеид как оскорбление человеческого достоинства и считали, что каждого уважающего себя человека должна возмущать эта нечеловеческая и позорная доктрина, которая служит лишь для того, чтобы превращать в рабов миллионы мужчин и женщин и обеспечивать превосходство белого расистского меньшинства над огромным большинством населения страны.

37. Мы решительно осуждаем апартеид и стремимся к незамедлительной ликвидации этой одиозной и бесчеловечной политики и созданию эгалитарного, братского и многонационального общества в целях предоставления каждому гражданину Республики равных возможностей в участии в делах государства. Разногласия, которые могут возникнуть среди нас, касаются только путей и средств ликвидации апартеида, который отравляет отношения между Южной Африкой и независимыми африканскими странами.

38. Глава государства Берег Слоновой Кости 28 апреля 1971 года определил наш подход к этой проблеме, призвав к политике диалога, чтобы победить презрение и страх, существующие у белых в Южной Африке, и создать условия, которые позволили бы провести диалог в самой Южной Африке между различными общинами, чтобы избавить Африку от конфронтации

с Южной Африкой, в которой, несомненно, Южная Африка была бы главной жертвой.

39. Эта политика диалога была недавно вновь подтверждена Национальным конгрессом Демократической партии Берега Слоновой Кости, который имел место 15 — 16 октября этого года в Абиджане. Я напомним, что заявил президент Республики 16 октября 1975 года:

"Берег Слоновой Кости, несмотря на сарказм и злостные инсинуации по отношению к нему, будет проводить свою политику диалога в сочетании с многосторонней помощью освободительным движениям. Диалог, который мы искренне поддерживаем и от которого нас никто не заставит отказаться, является частью нашей глобальной политики мира внутри нашей страны, мира между нашей страной и братскими африканскими государствами и между нашим континентом и остальным миром, и ею не движут никакие материальные или амбициозные соображения. В наших действиях мы руководствуемся лишь интересами счастья человека в условиях свободы, мира и справедливости".

40. Мы будем продолжать эту политику, нравится она кому-либо или нет, поскольку мы предпочитаем эту политику политике войны, которая в наше время ничего не решает. Для нас этот путь остается наилучшим, поскольку он является частью процесса, направленного на достижение мира, который послужил основой гармоничного развития Африки.

41. Поскольку мы уточнили нашу позицию, я перехожу к проекту поправок, содержащихся в документах A/L.784 и A/L.786, которые касаются вмешательства во внутренние дела Анголы и представлены рядом африканских государств.

42. Прежде всего мы хотели бы подтвердить, что правительство и народ Берега Слоновой Кости вместе с международным сообществом приветствовали провозглашение Анголой независимости 11 ноября 1975 года. Однако наша радость была омрачена абсурдной братоубийственной войной, ведущейся между тремя освободительными движениями, жертвами которой являются ни в чем не повинные люди, стремящиеся к свободе после долгой и героической национально-освободительной борьбы, которую вел народ Анголы под руководством мужественных борцов за освобождение. Продолжение этой войны вызывает у нас глубокую тревогу не только потому, что она приносит страдания невинному населению и приводит к большим разрушениям, но прежде всего потому, что мы озабочены иностранной интервенцией.

43. Ангола является независимым и суверенным государством, и у нас нет намерения вмешиваться в ее внутренние дела. Правительство моей страны, особенно глава нашего государства, который поддерживал исключительно тесные и братские отношения с руководителями трех движений, борющихся за власть в Анголе, постоянно призывало их к сдержанности и

настойчивому стремлению к диалогу и согласию для достижения примирения и единства всех ангольцев, независимо от их политической ориентации, чтобы прекратить войну и восстановить мир в стране, которая призвана сыграть важную роль в развитии и укреплении африканского единства. В ходе обсуждений они обращали внимание на алчность, которую разжигают богатые ресурсы их страны, а также на опасность борьбы за власть между соответствующими движениями для дела мира, безопасности и целостности страны.

44. В данной ситуации ясно, что вмешательство той или иной великой державы по просьбе какого-либо движения неизбежно приводит к тому, что другие движения обращаются с просьбой к соответствующим державам, а это, в свою очередь, ведет к интернационализации и вьетнамизации конфликта. Мы предвидели возможность возникновений этой опасности и эскалации насилия этих противоестественных союзов. Вот почему Берег Слоновой Кости, которого с самого начала неправильно понимали, боролся за политику мира путем нейтралитета, чтобы избежать иностранной интервенции, чтобы африканский континент не превратился в арену соперничества между великими державами, что могло бы поставить нас в положение, аналогичное тому, которое существует на Ближнем Востоке.

45. Развитие положения в Анголе доказывает еще раз, что мы правы. Пока Африка не попытается преодолеть свои трудности путем согласия и диалога, остается опасность того, что могут прийти другие для урегулирования этих трудностей в своих интересах.

46. Президент Республики в своем послании нации 6 декабря 1975 года осудил нетерпимое вмешательство иностранных кругов в дела Анголы и, в частности, негативные позиции крупных держав, которые еще раз, действуя через страны "третьего мира", сводят свои идеологические и торговые счеты, демонстрируя еще раз, какой отличной может быть политика разрядки, которой, как они заявляют, они глубоко привержены, когда сферы действий и конфронтации находятся далеко от их центра притяжения.

47. Очевидно, что некоторые иностранные державы вмешиваются в различных формах в дела Анголы. Достаточно обратиться к сообщениям международной прессы, чтобы понять это. Африканская группа повторила это в своем пресс-релизе 8 ноября 1975 года:

"Африканская группа решительно осуждает расистские режимы Южной Африки и Родезии за совершенную агрессию против народа Анголы. Она вновь осуждает все формы вторжения в Анголу силами какой-либо страны. Африканская группа также решительно осуждает любую форму иностранного вмешательства, как африканского, так и неафриканского, использование наемников и все поставки вооружений, направленные на нарушение единства и территориальной целостности территории. Африканская группа призывает все государства не принимать никаких мер, которые могли бы подрывать

усилия, направленные на поиски прочного решения проблемы Анголы"*.

48. Если Ассамблея хочет справедливо действовать в пользу мира и урегулирования конфликта в Анголе, она не должна следовать политике страуса, видя лишь интервенцию со стороны южноафриканских вооруженных сил в Анголе, храня молчание относительно вмешательства со стороны других государств, которое и явилось первопричиной вмешательства Южной Африки.

49. Проблема, затронутая в этих поправках, заключается не в протесте против апартеида или его проявлений, что мы всегда порицаем и осуждаем, когда нам предоставляется случай, а проблема заключается во всех формах вмешательства в Анголу, будь то африканское или неафриканское вмешательство. Мы считаем, что мы обязаны разоблачить и осудить всякое вмешательство, откуда бы оно ни исходило, и потребовать его немедленного прекращения, чтобы Ангола могла обрести мир и сама решить свои проблемы.

50. Мы не имеем права осуждать определенные виды вмешательства под тем предлогом, что политика страны, которая его осуществляет, нам не нравится, и создавать впечатление, что мы их поощряем. Если мы хотим взглянуть на существо дела, то мы обнаружим, что этому вмешательству, хотя и незаконному, способствовали другие. Так обстоит дело. И следует выявить причину болезни, чтобы ее излечить.

51. Мы понимаем мотивы авторов поправок, содержащихся в документе A/L.784, которые осуждают вторжение в Анголу южноафриканских вооруженных сил, но мы также разделяем озабоченность Заира, который просит в поправках, содержащихся в документе A/L.786, чтобы мы осудили всякое иностранное вмешательство, в том числе и Южной Африки. Несмотря на то что вмешательство в дела Анголы и апартеид представляют собой совершенно разные проблемы по своему характеру и проявлениям, мы, со своей стороны, хотим поддержать поправки и поправки к поправкам, потому что они дополняют друг друга и надлежащим образом отражают имеющую место ситуацию. Делегация Берега Слоновой Кости поэтому будет голосовать за поправки, внесенные Заиром в документе A/L.786. Если эти поправки будут отклонены, моя делегация откажется поддержать поправки, содержащиеся в документе A/L.784.

52. После нескольких дней ожесточенных прений на Генеральной Ассамблее мы поступили бы мудро, если бы просто сняли эти поправки, чтобы Ассамблея смогла высказаться только по вопросу о политике апартеида, проводимой правительством Южной Африки. Мы считаем, что эти поправки не смогут содействовать нашей общей решимости бороться имеющимися в нашем распоряжении средствами против апартеида. Они лишь внесут путаницу. Именно по этой

* Оратор приводит цитату на английском языке.

причине я от имени делегации моей страны хотел бы обратиться к различным авторам этих поправок с призывом не настаивать на голосовании по этим поправкам.

53. Не удивительно ли, что Ангола, которая так упорно борется за свою независимость, еще не получила своего места в этой Ассамблее? Ее отсутствие глубоко ощущается. Разве это не наводит на размышления? Безусловно, наводит. Поэтому давайте подумаем над нашими совместными усилиями, которые могли бы помочь братской стране найти выход из ситуации, в которой она оказалась в результате соперничества и эгоизма великих держав, которые мало заботятся о судьбах наших народов. Давайте не будем играть им на руку при помощи наших разногласий, давайте будем мужественными и всегда говорить "нет", когда это необходимо. Голосование по этим поправкам предоставит нам возможность — даже при наличии пункта 53 повестки дня — сделать это. Не будем предоставлять им возможность продолжать свои грязные дела, потому что все они также виновны, как и южноафриканцы.

54. Не наше дело диктовать ангольцам, какую форму правления им устанавливать, но мы считаем, что при данных обстоятельствах формирование правительства национального союза позволило бы им преодолеть их нынешние трудности и способствовало бы прекращению иностранного вмешательства, вызвавшего такое кровопролитие и горе.

55. Мы также хотим присоединиться к тем, кто стремится к миру в Африке, особенно в Анголе, и призывает эти три движения сложить оружие и вновь собраться для урегулирования своих разногласий. Для этого следует немедленно прекратить всякое вмешательство в дела Анголы, вывести все иностранные вооруженные силы, нарушающие суверенитет и территориальную целостность Анголы, а крупные державы должны прекратить всякие поставки оружия воюющим сторонам и использовать свое влияние для восстановления мира и спокойствия в Анголе.

56. Ангола и ангольцы хотят мира. Они имеют право жить в мире и решать свои собственные проблемы без иностранного вмешательства. Мы убеждены, что если прекратится вмешательство извне, то они сумеют преодолеть свои нынешние разногласия и споры и найти с помощью доверительного и братского диалога дорогу к национальному примирению и единству.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я, как Председатель, хотел бы обратиться к Генеральной Ассамблее с вопросом. Мне сообщили, что авторы не настаивают на голосовании по их поправкам и поправкам к их поправкам. Если это так, то Ассамблея незамедлительно могла бы проголосовать по данной резолюции, как и было некоторыми предложено.

58. Я хотел бы проконсультироваться с Ассамблеей по этому вопросу. А теперь слово предоставляется в

порядке осуществления права на ответ представителю Заира.

59. Г-н МУТУАЛЕ ЧИКАНКИЕ (Заир) (*говорит по-французски*): Перед моим выступлением, г-н Председатель, я хотел бы прежде всего заявить о том, насколько я удивлен недобросовестностью некоторых сделанных здесь заявлений.

60. Делегация моей страны не провоцировала прения в Генеральной Ассамблее. Представитель Экваториальной Гвинеи, который в ноябре являлся Председателем Африканской группы, может подтвердить мои слова.

61. В ноябре я заявил Африканской группе — а я был одним из первых, кто об этом решительно заявил, — что Генеральная Ассамблея не должна заниматься обсуждением вопроса об Анголе.

62. Я не хочу вступать в споры. Заир внес поправки к поправкам, которые привнесли в прения некоторые вопросы, относящиеся к Анголе. Это произошло из-за внесения самих поправок, а не из-за внесения наших поправок к этим основным поправкам. К тому же мои поправки к поправкам были всего-навсего изложением основного принципа Устава, который, между прочим, оправдывает то осуждение, которое авторы этих поправок хотят вынести южноафриканскому вмешательству в дела Анголы.

63. Я не буду далее разъяснять мотивы, лежащие в основе моей поправки, но я хотел бы отвергнуть обвинения в плохих намерениях, приписываемые нашей делегации, когда я представил свои поправки к поправкам, которые фактически и подняли вопрос о положении в Анголе на Генеральной Ассамблее.

64. Имели место оскорбления со стороны представителя Советского Союза, я бы сказал, весьма неумело сформулированные. Я сожалею, что говорю об этом заявлении тогда, когда 48 часов назад посол Советского Союза в Киншасе был принят президентом Мобуту в Кисангани. Я думал, что имеет место лучшая координация между советской миссией при Организации Объединенных Наций и советским посольством в Киншасе. Было бы гораздо корректнее, если бы представитель такой великой державы, как Советский Союз, проявил больше вежливости по отношению к заирской делегации, потому что, как я предполагал, продолжительные переговоры между советским послом в Киншасе и президентом Мобуту могли бы его лучшим образом информировать.

65. Заир ничего не скрывает в своих поправках. Я знаю, что просьба об уточнении принципа, поднятого в поправках, возможно, и не устраивает некоторые державы-интервенты. Они выдают себя, конечно, испытывая неловкость в связи с моими поправками к поправкам. Заир не скрывает того факта, что он оказывал весьма щедрую помощь на протяжении 14 лет национально-освободительным движениям в Анголе. Мы гордимся этим; мы не собираемся делать из это-

го секрета. Мы не преследовали никакой партизанской политики в Заире. Эта помощь оказывалась всем трем освободительным движениям.

66. В некоторых кругах иногда считают, что Заир против МПЛА. Нет, мы не против этой организации. Первый выстрел против португальской колониальной администрации раздался не с территории Советского Союза, а с национальной территории Заира. И в первые часы существования МПЛА, где был Нето? Является ли это желанием намеренно игнорировать историю национально-освободительных движений в Анголе? Неужели действительно Советский Союз считает себя защитником и спасителем Анголы? В то время, когда португальская администрация неистовствовала в Анголе, где были бронированные автомобили, танки и все современное вооружение, которыми Советский Союз наводняет сейчас Анголу? Нет сомнения в том, что советское оружие не использовалось, чтобы проливать кровь белых португальцев. Это расизм, поставленный вниз головой. И сейчас они вносят раскол среди наших ангольских братьев, предоставляя им смертоносное вооружение, помогая убивать друг друга. Они — черные, поэтому могут убивать друг друга. Но когда там были белые португальцы, то такие поставки в Анголу не поступали.

67. Кого они хотят обмануть? К чему игра в прятки? Нам здесь не говорят, что в рядах МПЛА находится 4 тыс. бывших полицейских Катанги, а кто не знает, что это такое? Наиболее эффективный инструмент, который империализм когда-либо использовал для защиты своих интересов в Африке. Кто не знает значения имени Чомбе, которое стало синонимом предательства? Четыре тысячи полицейских Катанги сражаются в рядах МПЛА. Я с сожалением говорю о МПЛА. Мы в Заире ничего не имеем против МПЛА. МПЛА представляет часть ангольского народа так же, как и два других движения. Но я должен упомянуть об этом, потому что меня побудили это сделать неприятные инсинуации, выдвинутые Советским Союзом. Нужно ли еще раз напоминать, что эти 4 тыс. полицейских Катанги были частью известного полицейского отряда Чомбе в Катанге в момент раскола? Незадолго до падения Чомбе в Катанге эти 4 тыс. полицейских прибыли в Анголу. Португальский колониализм тепло их приветствовал и оказывал им внимание, имея в виду будущую деятельность против Катанги. Впоследствии эти полицейские объединились с колониальными силами Португалии. Они стали силами, которые подвергали колониальным репрессиям наших ангольских братьев и сестер. Они стали авангардом сил, которые убивали и уничтожали ангольских националистов, совершали над ними насилие. После падения режима Салазара в Португалии и краха колониальных сил Португалии в Анголе эти 4 тыс. полицейских остались в Анголе при содействии Кутиньо, а затем присоединились к МПЛА.

68. Вот о чем надо сказать здесь, если действительно люди хотят говорить правду. Было высказано предположение, что не существует гражданской войны в Анголе. Я считаю, что по этой проблеме нет более ав-

торитетного голоса, чем голос глав государств независимой Африки, и они, руководители нашего континента, ясно выразили свое мнение относительно Анголы, африканской территории, и весьма четко заявили о своей позиции. И если Советский Союз, великий друг независимой Африки, был бы действительно другом, то он бы мог принять к сведению решения, принятые главами государств африканского континента. Зачем игнорировать решения, которые исходят от руководителей Африки? Несомненно, что из чувства дружбы, из уважения к нашему континенту! Главы государств Организации африканского единства приняли коллективное решение признать все три освободительных движения на равной основе, а совсем недавно в рамках Комиссии по примирению ОАЕ эта позиция была подтверждена и было уточнено, что все главы государств африканского континента должны сделать все возможное, для того чтобы содействовать созданию правительства национального единства.

69. Именно такие усилия мог бы приложить Советский Союз, чтобы помочь народу Анголы достичь гармонии и согласия, вместо того чтобы пытаться осуществить балканизацию.

70. Здесь приводились некоторые сообщения прессы. Я мог бы поступить таким же образом. Должен ли я говорить также о заявлениях? Например, о заявлениях УНИТА? Я сделаю это. В Лусаке 9 декабря Савимби заявил следующее:

”Гражданская война развязана не Южной Африкой, а МПЛА. Страна, которая осуществляет вмешательство в Анголу, — это Советский Союз. Первыми образцами бронированной техники, появившимися во время конфликта, были советские танки Т-54”.

71. Мы можем привести и другие заявления подобного рода. Но я остановлюсь на этом. Однако я оставляю за собой право выступить еще раз, если я считаю это необходимым.

72. Что касается вашего заявления, г-н Председатель, то я хотел бы сказать следующее. Заир представил поправку к поправке. Моя поправка — это только уточнение уже представленной поправки, и, поскольку авторы этой поправки считают необходимым снять ее, я не имею возражений.

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Председатель хочет оставаться строго за пределами любого столкновения идей, любого разногласия во мнениях, которые могут быть высказаны по одному или другому вопросу. Цель Председателя — продолжать нашу работу. Но он не может не учитывать тот факт, что в определенный момент в ходе прений некоторые представители хотят сократить прения и перейти к голосованию по проекту резолюции, избежать обсуждения, а также голосования по одной или другой поправке или поправке к поправке. Ассамблея выслушала заявления представителя Заира и его ответ на мой вопрос. Могу ли я про-

сильно вас избегать очень подробных и пространных заявлений?

74. Правильно ли понимает Председатель, что авторы поправки, как и поправки к ней, не настаивают на проведении голосования? Это позволит Ассамблее — учитывая любые объяснения мотивов голосования или заявления в порядке осуществления права на ответ — немедленно перейти к принятию решения по проекту резолюции, что, я надеюсь, найдет широкую поддержку. Я попросил бы тех, кто не согласен с такой процедурой, заявить об этом.

75. По-видимому, все согласны с этим. В таком случае можно считать, что авторы поправок и поправок к поправкам не настаивают на проведении по ним голосования. Сейчас мы перейдем к голосованию по проекту резолюции. До того, как предоставить слово тем представителям, которые хотели бы выступить с объяснением мотивов голосования до голосования, слово предоставляется представителю Маврикия по порядку ведения заседания.

76. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): В списке ораторов записано примерно 8 представителей, которые хотели бы выступить с объяснением мотивов голосования до голосования, и около 11 представителей, которые хотят выступить с объяснением мотивов голосования после голосования. Поскольку сейчас сняты поправки, я хотел бы спросить представителей, которые записались для выступления по мотивам голосования до голосования, о целесообразности их выступления в данный момент. В мои намерения не входит запретить им выступить, я просто стараюсь по возможности ускорить нашу работу.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я уверен, что очень редко какой-либо призыв находил такой единодушный отклик. Как мне кажется, те представители, которые хотели выступить с объяснением мотивов голосования до голосования, согласны не выступать.

78. Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции F, рекомендованный Специальным политическим комитетом в пункте 27 документа A/10342. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Малави приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Малайзия, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные

Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Афганистан, Албания, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Индия, Индонезия, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Либерея, Ливийская Арабская Республика, Мадагаскар.

Голосовали против: Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Франция, Германии, Федеративная Республика, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Люксембург.

Воздержались: Малави, Новая Зеландия, Португалия, Испания, Свазиленд, Швеция, Австралия, Центральноафриканская Республика, Сальвадор, Финляндия, Греция, Гватемала, Гондурас, Исландия, Иран, Лесото.

Проект резолюции F принимается 101 голосом против 15 при 16 воздержавшихся [резолюция 3411 G (XXX)]¹.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас слово предоставляется тем представителям, которые хотят выступить с разъяснением мотивов своего голосования.

80. Г-н ДОРОН (Израиль) (*говорит по-английски*): Не желая даже вдаваться в существо резолюции, делегация Израиля голосовала против проекта резолюции, потому что в пункте постановляющей части Израиль выделяется для совершенно необоснованной дискриминации в силу односторонней, искусственной и циничной дискриминационной политики этой Ассамблеи.

81. Г-н ЛАЙ ЯЛИ (Китай) (*говорит по-китайски*): Китайская делегация голосовала за проект резолюции.

82. Г-н Малик в своем заявлении старался злостно сеять семена раздора и подорвать отношения боевой дружбы между китайским народом и народом Африки, клеветая, что Китай вступил в сговор с южноафриканскими расистами, и утверждая, что заместитель премьер-министра Китая выступал за "диалог" с Южной Африкой. Это чистая фальшивка. Он бесстыдно распространял ложь в этом торжественном форуме Организации Объединенных Наций. Это свидетельствует о том, что г-н Малик как представитель советского социал-империализма низко пал и не испытывает никакого угрызения совести, пытается скрыть

советскую агрессию и вмешательство во внутренние дела Анголы.

83. Китайское правительство и народ всегда твердо поддерживали азанийский народ, а также другие африканские народы в их справедливой борьбе против политики апартеида, которая проводится властями Южной Африки и белым колониальным режимом. Неоднократно в форумах Организации Объединенных Наций мы разоблачали и осуждали заговор относительно этого "диалога" с южноафриканскими властями. Это хорошо известный факт. Ложь и выдумки г-на Малика ни в какой степени не меняют фактов, наоборот, они могут лишь разоблачить его бесстыдную ложь. Китайский и африканский народы выковали глубокую боевую дружбу в их совместной борьбе против империализма, колониализма и гегемонизма. Такая дружба может выдержать испытание временем. Все попытки г-на Малика посеять раздор бесплодны.

84. Г-н Малик также злобно набросился на позицию Китая в вопросе об Анголе. Мы считаем необходимым разъяснить нашу позицию. Г-н Малик клеветнически обвинил Китай в том, что он входит в сговор с расистами Южной Африки и силами империализма, вмешиваясь во внутренние дела Анголы. Это типичный трюк, при котором вор кричит: "Держите вора!" Кто же вмешивается во внутренние дела Анголы? Кто спровоцировал гражданскую войну в Анголе? Руководители целого ряда африканских стран и справедливое африканское общественное мнение уже дали кристально ясный ответ на эти вопросы. Они ясно отметили, что коренной причиной гражданской войны, разделяющей Анголу, является советское вмешательство и что, совершив вмешательство в Анголе, Советский Союз стал сеятелем смерти, распри и замешательства. Факты доказывают это.

85. На сегодняшнем заседании советский представитель сделал все, для того чтобы выступить против совершенно справедливой поправки Заира, в которой осуждается любое иностранное вмешательство, и он открыто объявил о своем намерении голосовать против этого проекта. Советский Союз, таким образом, ясно выступил с признанием перед всем миром о том, что советский социал-империализм является одним из тех, кто жестоко вмешивается во внутренние дела Анголы и является главным преступником, который призывает ангольцев бороться против ангольцев. Это также свидетельствует о том, что Советский Союз намерен и впредь продолжать свое вмешательство и никогда не остановится.

86. Совсем не случайно, что советский социал-империализм поставил столь многое на карту, осуществляя открытое вмешательство и экспансию в Анголе. Он таит самые злобные планы. Ангола богата природными ресурсами, и Советский Союз давно заглядывался на нее, так как она расположена в южной части Африки и на побережье южной части Атлантического океана.

87. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Союза Советских Социалистических Республик просит слова по порядку ведения заседания.

88. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Китайский представитель под видом объяснения мотивов голосования использует, по сути дела, время для осуществления права на ответ. Я полагаю, что ему надо дать в конце заседания возможность выступить, не задерживая Генеральную Ассамблею такого рода трюками. Выступает с объяснениями мотивов голосования, а клеветает на Советский Союз. Прошу навести порядок, г-н Председатель.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Китая выслушал предложение представителя Советского Союза. Я должен сказать, что Китай записался для выступления в порядке осуществления права на ответ.

90. Г-н ЛАЙ ЯЛИ (Китай) (*говорит по-китайски*): В отношении нападок советского представителя китайская делегация полностью вправе объяснить свою позицию.

91. Как я сказал, совсем не случайно советский социал-империализм поставил столь многое на карту, осуществляя открытое вмешательство и экспансию в Анголе. Он скрывает самые злобные планы. Поскольку Ангола богата природными ресурсами, Советский Союз давно заглядывался на нее. Будучи расположенной в южной части Африки и на побережье южной части Атлантического океана, Ангола имеет береговую линию в 1 тыс. км с прекрасными глубокими портами и является территорией, имеющей важное стратегическое значение.

92. Контроль над Анголой будет означать контроль над водами южной части Атлантического океана и над важным морским путем в европейские страны. Очевидно, вмешательство Советского Союза в Анголу в основном направлено на достижение контроля над этой стратегически важной территорией, чтобы создать благоприятные условия для его соперничества с другой сверхдержавой в борьбе за Европу и для осуществления планов агрессии и экспансии в Западной Европе. Это является важным шагом в его контрреволюционной стратегии в поисках глобальной гегемонии.

93. Более того, вмешательство советского социал-империализма в Анголе преследует цель посеять раздор, чтобы расколоть африканские страны. Он не только добивался раскола Анголы и ангольского народа, но изо всех сил старается саботировать боевое единство африканского народа, подорвать ОАЕ и нанести ущерб африканским государствам в попытке ловить рыбку в мутной воде, распространить сферу влияния на центральную, западную и южную Африку, таким образом укрепив свою позицию соперничества с другой сверхдержавой для гегемонии над всей Африкой.

94. Поэтому совершенно ясно, что острие советского вмешательства и экспансии в Анголе направлено

не только против ангольского народа, но и против всего африканского народа. Однако дела оборачиваются вопреки его желанию. Его преступная деятельность встречает все более решительное осуждение народа Африки и всего мира. Его безобразное поведение нового царя становится еще более ясным.

95. Позиция Китая по вопросу Анголы всегда была открытой и честной. С самого начала мы оказывали поддержку национально-освободительному движению в Анголе и предоставляли военную помощь всем трем ангольским освободительным организациям. Отдавая себе отчет в их разногласиях, мы всегда призывали все три освободительные организации объединиться против врага. Мы всегда поддерживали ОАЕ в ее усилиях, направленных на ликвидацию разногласий между тремя ангольскими организациями и на содействие их единству. После того как было достигнуто соглашение о независимости между ангольским национально-освободительным движением и Португалией, мы прекратили оказание какой бы то ни было новой военной помощи трем ангольским организациям.

96. После провозглашения независимости Анголы мы поздравили все три организации. В то же время мы продолжали призывать их выше всего ставить национальные интересы, искореняя вмешательство и интервенцию сверхдержав, и объединить усилия, направленные на создание действительно независимой Анголы в условиях национальной гармонии.

97. Таковы факты. Любой, кто основывается на фактах, может заключить, что эта наша позиция принимает во внимание основные интересы народа Анголы и всей Африки и может выдержать испытание временем. Клеветнические нападки г-на Малика не могут изменить фактов. Они не могут также нанести нам ни малейшего ущерба.

98. Гражданская война в Анголе, спровоцированная Советским Союзом, принесла невыразимые страдания и бедствия народу Анголы и остальным народам Африки. Это плохо. В то же время это и хорошо. Это хорошо как раз потому, что послужит примером, на котором можно воспитать народ, поднять его политическое сознание и открыть ему глаза, чтобы увидеть, как вопиющим образом лицемерный советский социал-империализм постыдно воспеваает свою "поддержку национально-освободительному движению" и выдает себя за "подлинного союзника африканских стран" и какой дикостью является его честолюбивое стремление к агрессии, экспансии и гегемонии над всем миром. Его экспансия повсюду обречена на поражение.

99. Мы глубоко убеждены, что сила ангольского и других африканских народов в конечном счете возобладает над гегемонизмом, а единство над разногласиями. Ангола принадлежит героическому ангольскому народу. Африка принадлежит великому африканскому народу, а не сверхдержавам. Сверхдержавы замысливают агрессию, экспансию и раскол, которые обречены на провал.

100. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Могу ли я напомнить государствам-членам, что нам больше не нужно голосовать по поправкам и поправкам к поправкам. Поэтому я полагаю, что объяснения мотивов голосования должны лишь касаться причин, которые лежали именно в основе голосования по только что принятому проекту резолюции F и не должны касаться мотивов голосования по поправкам и поправкам к поправкам. Имея это в виду, я предоставляю слово представителю Кубы.

101. Г-н АЛАРКОН (Куба) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я благодарю вас за предоставленную мне возможность объяснить мотивы голосования делегации моей страны, а также за весьма полезное разъяснение, которое вы только что сделали нам относительно характера обстоятельств, в которых мы сейчас находимся.

102. Делегация Кубы хочет вкратце объяснить мотивы своего голосования за проект резолюции, который Ассамблея только что приняла подавляющим большинством голосов. Мы понимаем, что эта резолюция является явным осуждением расистского режима Претории, его политики и практики апартеида, его нарушений основных прав южноафриканского народа и нарушений прав других африканских народов, таких как народы Намибии и Анголы, которые являются жертвами агрессии режима Претории.

103. В то же время резолюция решительно осуждает поддержку, которую другие государства и иностранные экономические и другие круги оказывают режиму Претории, поддержку, которая является основой сохранения, существования и развития этой расистской политики, которая, исходя из Претории, подавляет и угрожает народу Южной Африки и всему африканскому континенту.

104. Принятие этой резолюции представляется нам подлинным выражением чувств широкого большинства государств-членов, которые таким образом выразили свое общее стремление продолжать борьбу против апартеида, настаивать на нашем осуждении и вести борьбу с бесчеловечной практикой, применяемой режимом Претории, а также настойчиво поддерживать национально-освободительные движения, которые всеми имеющимися в их распоряжении средствами борются за искоренение этого зла в южной части Африки.

105. Как сказал представитель Соединенных Штатов в начале этих прений в понедельник, голосование по этому проекту резолюции подведет Генеральную Ассамблею ближе к моменту истины. Сегодня, примерно в 16 час. 40 мин., момент истины обнаружил себя, когда Ассамблея ясно выразила свое мнение на этом табло: 101 государство-член проголосовало за этот проект резолюции, в то время как только небольшое число проголосовало против. Те, у кого все еще есть вопрос относительно происхождения той поддержки, которую получают расизм, колониализм и политика угнетения Южной Африки, затрагивающая интересы народов Южной Африки, Намибии и Анголы, по-

лучили сегодня днем самый лучший из возможных ответов.

106. Всего два дня назад представитель Соединенных Штатов сказал нам, что голосование по этой резолюции подведет Генеральную Ассамблею ближе к моменту истины. Момент истины настал, и в будущем будет ясно, кто был, кто остается и кто будет продолжать оставаться империалистическим, колониалистским, расистским меньшинством, виновным в столь многих преступлениях против народов Южной Африки, Намибии, Анголы и всего африканского континента.

107. Г-жа СИССЕ (Гвинея) (*говорит по-французски*): Прежде чем я сделаю несколько комментариев не в качестве представителя Гвинеи, а как Председатель Специального комитета против апартеида в связи с принятием резолюции, касающейся политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки, я хотела бы прежде всего выразить глубокую признательность Специального комитета против апартеида Генеральной Ассамблеи за ту высокую оценку, которая была дана за проделанную нами работу, а также поблагодарить многие делегации из всех районов мира за теплые слова, высказанные в адрес Специального комитета в ходе обсуждения этого вопроса.

108. Я хотела бы заверить Генеральную Ассамблею и все государства-члены в том, что Специальный комитет будет и впредь прилагать максимальные усилия, направленные на сотрудничество с государствами-членами, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, Организацией африканского единства, движением неприсоединения и неправительственными организациями, постоянно консультируясь с освободительными движениями Африки, чтобы выполнять свои функции и содействовать усилиям, предпринимаемым на международном уровне для ликвидации апартеида и освобождения народа Южной Африки от расистской тирании.

109. Генеральная Ассамблея на своей тридцатой сессии признала, что жизненно необходимо активизировать международные усилия, направленные против апартеида, и приняла дополнительные решения в этом направлении. Она единодушно выразила свою солидарность со всеми южноафриканцами, ведущими борьбу против апартеида и за осуществление принципов Устава Организации Объединенных Наций. Она возложила на Организацию Объединенных Наций и международное сообщество особую ответственность за угнетенные народы Южной Африки и их освободительные движения, а также за тех, кто оказался в заключении, был изгнан из страны или отправлен в ссылку за его борьбу против апартеида. Генеральная Ассамблея подтвердила решимость Организации уделить еще большее внимание и все необходимые ресурсы объединению международных усилий в тесном сотрудничестве с ОАЕ в целях скорейшего искоренения апартеида в Южной Африке и освобождения ее народа.

110. Мы рассматриваем эти заявления как торжественное обещание со стороны Организации Объединенных Наций и всех ее членов. Специальный комитет против апартеида удовлетворен и вдохновлен консенсусом, который был достигнут по многим решениям на нынешней сессии, а также общей поддержкой, которая была оказана нашей программе работы. Мы знаем, что существуют серьезные различия во мнениях относительно некоторых аспектов международных действий против апартеида. Некоторые правительства продолжают поддерживать нормальные отношения с южноафриканским режимом, несмотря на резолюции Организации Объединенных Наций, и многочисленные и могучие экономические круги в их странах продолжают развивать свою деятельность в Южной Африке.

111. Специальный комитет против апартеида будет продолжать диалог, начатый с этими правительствами, чтобы изучить все возможные пути, которые приведут к согласованным международным действиям. Мы попытаемся помочь скоординировать политику и действия правительств и организаций с учетом наших общих обязательств. Мы будем продолжать направление миссий в страны, которые понесли жертвы в борьбе против апартеида, а также в страны, которые продолжают сохранять оговорки в отношении санкций, с целью проведения откровенных консультаций по всем аспектам вопроса. Поэтому мы призываем все государства-члены сотрудничать с нами в наших усилиях, с тем чтобы успешно завершить задачи, порученные Специальному комитету против апартеида Генеральной Ассамблеи.

112. Как африканка и Председатель Специального комитета против апартеида, я хотела бы обратиться с торжественным призывом к тем немногим странам, которые чувствовали себя вынужденными проголосовать против или воздержаться от голосования в отношении некоторых положений резолюций, принятых сегодня и 28 ноября. Я хотела бы попросить их постараться глубже понять озабоченность и мнение подавляющего большинства государств-членов. Я хотела бы, чтобы они изучили этот вопрос в свете чаяний народа Южной Африки и в свете лучших традиций их собственных народов, а не в свете кривого зеркала идеологов "холодной войны" или в свете эгоистических мотивов экономических кругов. Я хотела бы также призвать их учесть основные реальности Южной Африки и юга Африки, а не позволять ввести себя в заблуждение фальшивой законностью или не относящимися к делу аналогиями.

113. Некоторые страны высказали оговорки в отношении вопроса о членстве Южной Африки и в отношении статуса освободительных движений. Не является ли для нас более важным прислушаться к голосу подавляющего большинства народа Южной Африки, который угнетается расизмом и ведет борьбу за осуществление принципов Организации Объединенных Наций здесь и во всех других органах, чем слушать незначительное меньшинство расистов, которое в этой стране сопротивляется непреклонному триумфу человеческого равенства и свободы?

114. Мы слышали, как некоторые представители заявляли о том, что определенные положения, содержащиеся в резолюции, например ссылка на самоопределение или на национальную свободу, применимы лишь к традиционной колониальной ситуации. Нет ничего традиционного в колониализме, все его проявления должны быть выброшены на свалку истории вместе со всеми формами расизма.

115. Но кто может отрицать, что с подавляющим большинством народа Южной Африки не консультировались при определении административной системы этой страны, когда даже символическое избирательное право, которым он обладал, было упразднено в 1910 году, и что он должен иметь право на равных основаниях участвовать в решении судьбы Южной Африки в рамках африканского континента?

116. Если у кого-либо есть какие-нибудь сомнения относительно наших намерений, то разрешите мне напомнить Ассамблее о том, о чем всегда заявляла Африка и национально-освободительные движения, а именно, что Южная Африка принадлежит всему своему народу, который считает себя африканским и который не претендует на превосходство или господство.

117. Специальный комитет против апартеида, Организация африканского единства и освободительные движения первыми выразили свою солидарность с представителями белого населения Южной Африки, выступившими против расизма, такими как покойный Брам Фишер, г-н Брейтон Брайтенбах и многочисленные церковные служители и студенты. Я могу сказать, что именно мы являемся подлинными друзьями белого меньшинства Южной Африки, а не те узкие круги, которые поощряют режим Претории на его пути к самоубийству.

118. Мы особенно огорчены тем, что некоторые страны выступили с оговорками в отношении требований не признавать бангустаны и их вождей. Пусть эти страны позволят мне напомнить им о горьком опыте Африки, которая за свою историю видела вождей и других предателей, продававших миллионы африканцев работарогам, обрекая их на колониальное угнетение.

119. В течение 30 лет перед Организацией Объединенных Наций стоит вопрос о расизме в Южной Африке. За эти 30 лет мы достигли консенсуса в осуждении апартеида. Мы приняли меры для того, чтобы изолировать расистский режим и помочь его жертвам, но нам не удалось добиться полного сотрудничества со стороны некоторых великих держав. Тем временем положение в Южной Африке ухудшилось, и угроза международному миру возросла. Южноафриканский режим увеличил свой военный бюджет в 25 раз с тех пор, как Совет Безопасности приступил к рассмотрению этого вопроса в 1960 году. Он незаконно оккупировал Намибию и осуществил интервенцию в Зимбабве. Сейчас он осуществляет агрессию против только что освободившегося народа Анголы и угрожает всем

независимым соседним государствам, поддерживающим освободительные движения.

120. Кто может здесь честно сказать, что это не является угрозой миру? Или же слова "угроза миру" приобретают особое значение, когда они применяются только к преступлениям южноафриканских расистов? Вызываемая этим положением озабоченность побудила Специальный комитет против апартеида на 314-м заседании, состоявшемся 3 декабря 1975 года, сделать следующее заявление:

«Специальный комитет против апартеида выражает глубокую озабоченность по поводу агрессии, совершенной Южной Африкой против Анголы. Он отмечает, что Подкомитет по обороне Комитета освобождения Африки Организации африканского единства [ОАЕ] 28 ноября охарактеризовал южноафриканскую интервенцию как "неприкрытую агрессию, масштабы которой превосходят какую бы то ни было иностранную интервенцию в Африке".

Специальный комитет считает, что этот акт неприкрытой агрессии Южной Африки является попыткой дальнейшего развития и укрепления ее расистской политики и представляет собой серьезную угрозу безопасности всей южной части Африки в целом.

Комитет призывает все правительства и все организации осудить агрессию южноафриканского расистского режима в Анголе и принять все необходимые меры для обеспечения немедленного вывода из Анголы всего южноафриканского военного персонала, включая наемников.

Комитет заявляет, что страны, которые отказались принять решительные меры против южноафриканского режима — и это достойно сожаления, поскольку это поощряет Южную Африку к совершению новых актов агрессии, — и которые предоставляют ей необходимые средства, несут в этом отношении особую ответственность. Комитет надеется на то, что их можно будет убедить прекратить всяческое сотрудничество с Южной Африкой и содействовать изоляции и наказанию расистского агрессивного режима».

121. Благодаря резолюциям, принятым 28 ноября [резолюции 3411 А (XXX) – 3411 Е (XXX)], а также резолюции, принятой сегодня, наша Организация сделала новый шаг в направлении осуществления своей задачи, возникшей в результате грубейшего вызова принципам Устава. Специальный комитет против апартеида выражает надежду на то, что эти резолюции явятся новым этапом в деятельности Организации Объединенных Наций против апартеида и переходом от простого осуждения расизма к решительным действиям с целью его окончательной ликвидации.

122. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Четыре делегации пожелали воспользоваться своим правом на ответ. В ходе общих прений Генеральная

Ассамблея решила предоставлять слово в порядке осуществления права на ответ в конце заседания. Однако при строгом толковании правила 115 правил процедуры я должен искренне заявить, что это применимо в случае продолжающегося обсуждения. Здесь обсуждение этого вопроса закончилось, и я сейчас логически должен предоставить право на ответ тем представителям, которые пожелали этим правом воспользоваться.

123. В качестве Председателя я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, что наша повестка дня является очень длинной, и я обращаюсь с настоятельным призывом ко всем выступающим в порядке осуществления права на ответ быть как можно более краткими.

124. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) (*говорит по-английски*): В заявлении, с которым выступил в понедельник [2430-е заседание] представитель Соединенных Штатов, он упомянул мою страну и сердечные отношения, поддерживаемые нами с нашими друзьями, которые он злонамеренно предпочел истолковать иначе. Прежде чем перейти к сути моего ответа на эти ложные и злобные обвинения, я хотел бы кратко напомнить вызывающее заявление представителя Соединенных Штатов:

„... Но в тот момент, когда прежние европейские колонизаторы ушли с континента, новое европейское колонизаторское, имперское государство, появившееся на африканском континенте, совершает вооруженное нападение на землю и народ Африки. Европейская колониальная держава вернулась, новая колониальная держава, более могущественная, чем все те, которые ей предшествовали” [там же, пункт 45].

125. Если бы я не знал лично, что он является послом Соединенных Штатов, я мог бы искренне подумать, что здесь имеются в виду Соединенные Штаты, говоря об этой внушающей страх мощной державе, которая прибыла, как он сказал, “со своим оружием, со своими армиями, со своей техникой, со своей идеологией”, с тем чтобы осуществлялась “новая колонизация Африки” [там же]. По каждому отдельному слову этого пункта, за исключением, может быть, слова “европейская”, это — удачное описание Соединенных Штатов, подходящее к ним более, чем к какому-либо другому государству в этой Ассамблее.

126. Еще более удивительной является логика, скрытая за словами представителя Соединенных Штатов Америки, которая, как мы полагаем, является еще более интересной, чем основной смысл его заявления. Оуждая деятельность, как он сказал, “некоего европейского государства”, он сделал следующие выводы: во-первых, любая страна, которая поставляет вооружение любому другому государству, является колониалистской и империалистической страной, а получатель этого оружия — колонией. Таким образом, мы спрашиваем: кто является самым большим поставщиком вооружений в мире? Разве не Соединенные Штаты Америки? Во-вторых, если страна содержит оборо-

дование или даже базу на территории другого государства — а я вернусь к вопросу о базах позднее, — то эта страна является колониалистской, империалистической страной. Мы снова спрашиваем: какое государство сохраняет огромное количество баз во всем мире? Разве это опять-таки не Соединенные Штаты Америки? В районе только Индийского океана — в районе, который вызывает у нас большую тревогу, — Соединенные Штаты сохраняют не менее полдюжины военных сооружений.

127. Несмотря на несколько искаженную логику, представитель Соединенных Штатов Америки без сомнения доказал колониалистский и империалистический характер своей собственной страны. Хотя это не является для нас большой новостью, тем не менее, весьма существенно, что сегодня мы услышали об этом из первоисточника — от представителя Соединенных Штатов — впервые на международном форуме.

128. Внезапно высказанное запоздалое сострадание представителя Соединенных Штатов народу Анголы и странам Африки — это еще один из тех зловещих ходов, который является типичным для высокомерия Соединенных Штатов и его полного презрения к тем странам, которые не соглашаются на диктат в решении своих собственных проблем.

129. Народ Анголы борется против наиболее угнетающего, фашистского, колониального режима в течение 14 лет. В течение этих 14 лет Соединенные Штаты преднамеренно и полностью игнорировали соответствующие призывы и резолюции Организации Объединенных Наций, поставляя оружие колониальному, фашистскому режиму в ущерб народу Анголы, единственное преступление которого заключалось в том, что он требовал осуществления своего неотъемлемого права на самоопределение и независимость.

130. Мы полагаем — и делаем это обоснованно, — что это запоздалое проявление симпатии и сострадания народу Анголы не является искренним и что единственная цель этого выступления Соединенных Штатов заключается в том, чтобы запутать вопрос для того, чтобы защитить своего клиента и нечестивого союзника — южноафриканский режим меньшинства, чья порочная политика апартеида является предметом наших прений. Правительству Соединенных Штатов пора понять, что народ Анголы не нуждается в его симпатии на данном этапе и народы Африки не потерпят того, чтобы им навязывали свою точку зрения.

131. Сомали является свободной и демократической республикой, правительство которой следует политике, основанной на воле своего народа. Она питает чувства дружбы ко всем миролюбивым странам мира. Сомали, в противоположность фальшивым заявлениям представителя Соединенных Штатов, не допускает никакого посягательства на свою свободу, независимость и суверенитет.

132. Около шести месяцев назад правительство Соединенных Штатов начало враждебную кампанию лож-

ных обвинений, направленных против Сомалийской Демократической Республики. Сомали обвинялась в создании советской военной базы на своей территории и размещении на ней советских ракет.

133. Эта необоснованная пропагандистская кампания против Сомали преследовала три основные цели. Первая цель заключалась в том, чтобы разжечь страсти конгрессменов и возбудить общественное мнение Америки, чтобы использовать это как оправдание в поисках поддержки строительству огромной военно-морской базы на Диего-Гарсия в Индийском океане и получить астрономические ассигнования для создания этой базы. Во-вторых, министерство обороны Соединенных Штатов в попытках отвлечь внимание общественности Соединенных Штатов и ввести в заблуждение международное общественное мнение, нашло уместным сфабриковать и использовать выдумку о том, что в Сомали имеется советская ракетная база. Третьей целью этой пропагандистской кампании было создание подозрения и недоверия среди соседних государств, расположенных в районе Индийского океана, а также Красного моря. Чтобы опровергнуть...

134. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я прошу прощения за то, что прервал представителя Сомали, но я должен напомнить ему, что заявление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами. Поэтому я должен попросить его попытаться закончить свое выступление в течение 30 секунд.

135. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) (*говорит по-английски*): Я постараюсь сделать это. Если бы вы не прервали меня, я бы уже сейчас закончил свое выступление.

136. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Сомали выступал 11 минут, прежде чем я прервал его. Я прошу его продолжить свое выступление.

137. Г-н ХУСЕЙН (Сомали) (*говорит по-английски*): Для того чтобы опровергнуть такую необоснованную злобную пропаганду, а также доказать свою искренность в данном вопросе, правительство Сомали в этом году пригласило всех – и особенно членов конгресса Соединенных Штатов – посетить Берберу, где, как утверждалось, находится так называемая ракетная база Советского Союза. Нет необходимости подчеркивать то, что мы не предприняли бы такого шага, если бы у нас было что скрывать.

138. В заключение моего выступления, г-н Председатель, я хотел бы только напомнить вам о том, что предыдущий оратор, также выступая в порядке осуществления права на ответ, получил больше времени, чем было выделено мне. Я считаю это несправедливым.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я не изобретаю правил. Выступления по мотивам голосования не ограничиваются временем. Выступление в порядке осуществления права на ответ, как вы мо-

жете заключить из правил процедуры, ограничивается 10 минутами. Не я установил регламент и должен следовать правилам. Возможно, они несправедливы, и если представитель Сомали хочет внести Ассамблее какое-нибудь предложение, то, возможно, Ассамблея согласится с ним. Я не буду возражать, если выступление по мотивам голосования также будет ограничено. Выступление в порядке осуществления права на ответ ограничено в соответствии с суверенным решением, принятым Ассамблеей.

140. Я очень об этом сожалею, особенно в силу дружеских чувств, которые, как он знает, я к нему питаю.

141. Г-н АДЖИБАДЕ (Бенин) (*говорит по-французски*): К сожалению, мне приходится сейчас выступать, поскольку делегация Бенина обычно не осуществляет своего права на ответ. Мы не стали бы выступать, если бы делегация Бенина не была удивлена и обеспокоена выступлением на сегодняшнем утреннем заседании нашего брата из Сенегала г-на Фаля. Мы хотим ясно заявить о том, что делегация Бенина не стремилась вчера, не стремится сегодня и, более того, не будет даже завтра никоим образом стремиться присваивать себе право выступать от имени других. Делегация Бенина считала, что она должна выступить сегодня утром от имени некоторых авторов проектов поправок, содержащихся в документе A/L.784, потому что об этом ее попросили авторы проектов поправок, а не она сама обратилась с такой просьбой.

142. Наша делегация приняла к сведению, что она не уполномочена выступать от имени Сенегала, и она будет, конечно, принимать во внимание это новое положение в будущем.

143. Хотя делегация Бенина получает инструкции от своего военно-революционного правительства, она просила и будет просить другие делегации выступать от ее имени, особенно когда будет защищаться любое справедливое дело, в частности дело Африки, если возникнет в этом необходимость. Мы также хотели бы подчеркнуть, что все члены делегации Бенина, на всех уровнях уполномочены выступать от своего имени и выполнять свои обязательства.

144. Г-н НДЕССАБЕКА (Конго) (*говорит по-французски*): Мое выступление займет менее 10 минут по той простой причине, что наша делегация приняла во внимание призыв со стороны ряда африканских стран относительно того, о чем говорил представитель Сенегала г-н Фаль сегодня утром.

145. Со всей честностью я должен сообщить г-ну Фалю о том, что сказанное им сегодня утром, было отмечено правительством моей страны, и он будет нести ответственность за свои слова.

146. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Я взял слово для осуществления права на ответ, чтобы ответить на очередную клеветническую вылазку китайского представителя социал-ренегатов.

Нам не надо сеять семена раздора между Китаем и Африкой. Вы, господа социал-рenegаты, сами их сеете.

147. Я цитировал представителя МПЛА г-на Лусиу Лара. Он заявил вам, что ангольский народ не понимает, как Китай может поддерживать могильщиков Анголы и оказывать какую бы то ни было помощь организации, созданной, финансируемой, управляемой ЦРУ, истинная цель которой — подавить подлинную независимость ангольского народа. Вы помогаете могильщикам ангольского народа, сами становясь могильщиками.

148. У нас состоялись здесь многие беседы с африканскими представителями тех стран, которые действительно озабочены иностранной интервенцией в Анголе. Они возмущены позицией Китая. И нам нет надобности разъединять вас. Вы уже разъединены с Африкой, вы по ту сторону баррикад, вы на стороне расистов и фашистов, вы на стороне империалистов, а не на стороне ангольских патриотов. Так обстоят дела в действительности. Вы не опровергли приведенной мною цитаты представителя МПЛА, и это показатель вашей слабости.

149. Что касается выступления представителя Заира, то в нашем заявлении не инсинуации, а факты. И представитель Заира не опроверг ни одного факта. Разница в нашей и его позиции та, что он гордится, помогая антипатриотическим силам Анголы, а мы гордимся тем, что помогаем законному правительству Народной Республики Анголы. Он или не понимает или не хочет понять качественную разницу между помощью тем силам и помощью правительству. Объективно внося свои поправки, он, по сути дела, ведет линию на то, чтобы обезоружить законное правительство Анголы, чтобы у него не было оружия, чтобы оно было бессильным защищать свободу и независимость своей страны от нашествия расистов, финансируемых и поддерживаемых извне. К этому же ведет и позиция Китая. Он помогает тем, кто предает интересы ангольского народа, и не помогает и не помогал патриотическим силам. В этом принципиальная разница между нашим подходом и подходом Заира и Китая.

150. Мы также получили информацию, что представитель США г-н Мойнихен предпочел выступить перед американскими журналистами в связи с моим выступлением в Ассамблее. Он не решился выступить здесь, чтобы опровергнуть приведенные мною факты. Он предпочитает давать интервью американским журналистам, а они распишут все им сказанное в его пользу. Так обстоит дело.

151. Мы глубоко убеждены в том, что на африканском континенте подавляющее большинство стран и народов стоят на стороне патриотических сил Анголы. И Советский Союз вместе с ними — был, есть и будет.

152. Г-н ЛАЙ ЯЛИ (Китай) (*говорит по-китайски*): Как ожидалось, г-н Малик не осмелился коснуться фактов, приведенных в двух заявлениях, сделанных сегодня китайской делегацией. Наоборот, он снова

прибег ко лжи и клевете, чтобы прикрыть свои собственные истинные намерения.

153. Можно напомнить известное высказывание гитлеровского министра информации Геббельса о том, что "ложь, повторенная тысячу раз, становится истиной". Очевидно, г-н Малик стал верным последователем Геббельса. Он считает, что, бесконечно повторяя ложь, фальшивки и клевету, ему удастся прикрыть советскую социал-империалистическую агрессию и интервенцию в Анголе, прикрыть свой саботаж африканского единства и африканских национально-освободительных движений, прикрыть истину относительно его жестокого соперничества с другой сверхдержавой из-за Анголы и Африки, с тем чтобы удовлетворить свои стратегические нужды в поисках всемирной гегемонии. Одна ложь следует за другой, а факты говорят громче, чем слова. Гитлер, Геббельс и им подобные уже выброшены на свалку истории. Следуя сегодня по проторенной тропинке Гитлера, Брежнев и его окружение придут к еще более трагическому концу. Это — диалектический закон истории, который никакая сила на земле не может предотвратить.

154. Г-н РИС (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я понял, когда начал говорить представитель Советского Союза, что он выступил в ответ на заявления представителя Китая. Вдруг он направил свой пыл против Соединенных Штатов, которые еще не выступали в порядке осуществления права на ответ на дневном заседании. Откровенно говоря, для сохранения нынешней атмосферы, которая и без того уже значительно омрачена — хотя и не по вашей вине, г-н Председатель, — я хотел бы зарезервировать право моей делегации выступить на более поздней стадии.

155. Г-н МУТУАЛЕ ЧИКАНКИЕ (Заир) (*говорит по-французски*): Какое высокомерие: считать, что знаешь положение в Анголе лучше, чем африканцы. Какая страна в мире имеет наиболее протяженную границу с Анголой? Заир. 2600 км составляют наши общие границы с Анголой, страной, сыны и дочери которой на протяжении более 14 лет боролись за свое освобождение. Кто может считать себя уполномоченным говорить с подобным высокомерием и думать, что он знает положение в Анголе лучше, чем африканцы?

156. Методы подрыва не оправдываются. Советский Союз мог бы вспомнить, что еще в 1960 году он уже пытался — и это иногда имело успех — разделить народ Заира. И 5 тыс. человек убитых — жертв гражданской войны в результате советской деятельности в моей стране — должны лежать на совести представителя Советского Союза.

157. Заир проводит политику позитивного нейтралитета в отношении трех освободительных движений. Это не политика, которая началась 11 ноября; еще 1 июня в Киншасе Португалия и Заир подписали важные соглашения о позитивном нейтралитете в отношении трех освободительных движений. Согласно этим соглашениям, ни одному из этих движений не должны

быть осуществлены поставки оружия. Может ли представитель Советского Союза не знать об этих фактах? Мы не проводим пристрастную политику в Анголе. Мои поправки не являются попыткой разоружить МПЛА.

158. Я понимаю озабоченность, которая явствует из заявлений Советского Союза. Их беспокоит принцип, который бросает вызов их политике в Анголе. Но принципы остаются принципами. Советский Союз, как я знаю, еще является членом Организации Объединенных Наций. Мои поправки включали принцип Устава. Кто может быть против этого принципа, кроме тех, кого беспокоит этот принцип невмешательства, и кто поэтому раскрыл свою истинную политику в Анголе?

159. Я мог бы многое сказать относительно положения в Анголе, однако я искренне считаю, что, возможно, мы могли бы рассмотреть этот вопрос в качестве отдельного пункта повестки дня, а не в связи с какими-либо поправками.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы напомнить представителям о том, что не обязательно выступать с правом на ответ, пока не будет достигнут консенсус.

161. Г-н МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик): Глубокое знание методов пропаганды Геббельса и Гитлера, которые поведал нам китайский представитель, является лучшим показателем того, чьими методами и опытом пользуются китайские делегации в органах Организации Объединенных Наций для перманентной клеветы против Советского Союза. Теперь ясно, чьи методы и опыт используют китайцы для клеветы против Советского Союза. У меня больше замечаний в адрес китайского представителя нет.

162. Но я хочу только добавить, что ушли в небытие Гитлер и Геббельс, ушли в небытие все клеветники, которые на протяжении более чем полувековой истории нашей страны клеветали на Советский Союз. Уйдут в небытие и социал-ренегаты, в бесславное небытие с их клеветой против Советского Союза.

163. Что касается замечаний представителя Заира, то не будем углубляться в то, что явилось причиной гибели в его стране 5 тыс. человек. Империалистическая агрессия, использование Организации Объединенных Наций и фальшивое использование ее флага для интервенции в его страну — вот причина их гибели, а не политика и позиция Советского Союза.

164. Антисоветское заявление представителя Заира является просто элементарно нечестным искажением истории.

ПУНКТ 51 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах: доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира

165. Г-н МАУЭРСБЕРГЕР (Германская Демократическая Республика), Докладчик Специального политического комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Специального политического комитета по пункту 51 повестки дня [A/10460]. Рассматривая этот вопрос, Специальный комитет заслушал 30 выступлений во время общих прений.

166. Проект резолюции, рекомендованный комитетом, был одобрен путем консенсуса и содержится в пункте 7 доклада. Среди прочего он просит Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и его Рабочую группу возобновить усилия по завершению выработки согласованных директив для проведения операций по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и уделить также внимание рассмотрению конкретных вопросов, связанных с практическим осуществлением операций по поддержанию мира.

167. Представляя Генеральной Ассамблее доклад Специального политического комитета, я хотел бы выразить надежду на то, что Ассамблея одобрит проект резолюции, являющийся результатом работы Комитета.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Специального политического комитета.

168. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Мне сообщили, что желающих выступить с объяснением мотивов голосования до голосования нет, и в связи с этим мы сейчас примем решение по проекту резолюции, рекомендованному Специальным политическим комитетом в пункте 7 его доклада. Комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея хочет поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается [резолюция 3457 (XXX)].

ПУНКТ 23 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (продолжение)*

ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА О ТЕРРИТОРИЯХ, НЕ РАССМАТРИВАЕМЫХ ОТДЕЛЬНО (A/10427)

169. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Члены Ассамблеи могут вспомнить, что на 2431-м заседании Генеральная Ассамблея приняла решение отложить голосование по трем проектам резолюций,

* Перенесено с 2431-го заседания.

рекомендованным Четвертым комитетом в пункте 72 его доклада [A/10427], а именно по проектам резолюций XI А, XI В и XII. Поправка к проекту резолюции XII была представлена в документе A/L.785. Помимо этого в документе A/L.789 были представлены поправки к этой поправке.

170. Я сейчас расскажу о процедуре, которой мы будем следовать при рассмотрении этих трех проектов резолюций.

171. Мы рассмотрим проекты резолюций XI А и XI В, связанные с вопросом об Иspanской Сахаре, и в связи с этим я предоставлю слово тем ораторам, которые пожелают выступить с объяснением мотивов своего голосования до голосования, и затем мы перейдем к голосованию по этим двум проектам резолюций и заслушаем объяснения мотивов голосования после голосования по вопросу об Иspanской Сахаре. Сейчас мы рассмотрим проект резолюции XII по вопросу о Французском Сомали и поправки к нему, а также поправки к поправкам и затем проведем ту же процедуру голосования, если, конечно, не будет прений, то есть объяснений мотивов голосования до голосования; затем последуют голосование и объяснение мотивов голосования после голосования по проекту резолюции в целом.

172. Поэтому сейчас мы рассмотрим проекты резолюций XI А и XI В, касающиеся вопроса об Иspanской Сахаре. Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые хотят объяснить мотивы голосования до голосования.

173. Г-н ДРИС (Тунис) (*говорит по-французски*): Делегация Туниса имела возможность объяснить позицию своего правительства по вопросу о Западной Сахаре, когда этот вопрос рассматривался в Четвертом комитете [2177-е и 2182-е заседания].

174. На данном этапе делегация Туниса считает необходимым кратко упомянуть здесь об основных элементах, которые послужили основой той позиции, которую заняла моя страна в отношении данной проблемы, основных элементах, без которых не может быть достигнуто действительно справедливое и жизнеспособное решение.

175. Между прочим любые дискуссии, любое рассуждение, направленные на поиски справедливого решения конкретной проблемы, должны в первую очередь определяться постоянным уважением соответствующих принципов, которые мы все обязаны уважать и следить за тем, чтобы они уважались, и, во-вторых такие принципы должны быть основаны на глубоком и строгом анализе всех объективных данных, связанных с этой проблемой. Только таким путем может быть найдено действенное решение, основанное на этих принципах, и в то же самое время учитывающее также специфические элементы той проблемы, которую предстоит решить.

176. Проблема Западной Сахары представляется нам в двух взаимосвязанных аспектах. Эта проблема ка-

сается вопроса о самоопределении. Это принцип, который никто не может игнорировать, тем более Тунис, роль которого в выработке данного принципа и его осуществлении хорошо известна всем, кто жил в условиях колониализма.

177. Тунис осмелился бросить вызов колониализму в те исторические времена, когда колониализм во многих районах земного шара считался историческим, неизбежным и неизменяемым фактом, связанным общей концепцией, которой придерживались в международных отношениях. Тунис приступил к своей освободительной борьбе в те времена, когда фатализм и скептицизм сдерживали и мешали пробуждению сознания, он призвал к мужеству, решительности, а также пожертвовал своими детьми.

178. И по той причине, что он пережил колониальную трагедию, что он познал угнетение и репрессии, что он вел упорную и неравную борьбу, которая длилась почти 30 лет, народ Туниса стал обладать особой интуицией и способностью понять глубокое значение принципа самоопределения — принципа, который в некоторых случаях Тунис был вынужден защищать первым, если не единственным, как здесь, так и повсюду.

179. Именно в силу такого понимания народ Туниса, еще до обретения своей собственной независимости, стал активно сотрудничать с братскими народами, которые все еще продолжают борьбу против колониального господства, и, не жалея сил, он оказывал материальную и моральную помощь и даже в некоторых случаях приносил себя в жертву, чтобы восторжествовала законная борьба угнетенных народов, которая все еще продолжается.

180. Именно на основе этих принципов правительство Туниса начало анализировать вопрос о Сахаре. Тунис придерживается той точки зрения, что наша Ассамблея должна выработать в отношении Сахары решение, которое, ускоряя процесс деколонизации, предусмотренной в Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), будет учитывать конкретные факты, которые характеризуют эту территорию и ее народы и отражение которых мы находим в имеющихся перед нами документах.

181. Я хотел бы напомнить о том, что Международный Суд четко разъяснил² два вопроса, содержащиеся в резолюции 3292 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Суд подтвердил существование давних законных связей между Западной Сахарой, с одной стороны, и Марокко и Мавританией, с другой, связей, которые являются ясным свидетельством о прочных и давних контактах между народом Сахары и их братьями на Севере и на Юге территории.

182. Эти контакты стали еще более реальными и действенными в силу того факта, что колониальное господство, даже хотя одним из его принципов было разделение народов и территорий, чтобы было легче подавлять усилия, предпринимаемые с целью освобождения, никогда не могло, что касается этой тер-

ритории, ослабить среди этих народов их чувство принадлежности к одному и тому же обществу, как и их братья на Севере и на Юге, а также их приверженности марокканскому и мавританскому суверенитету.

183. Доказательствами реальности этих контактов являлись на протяжении веков сезонные перемещения на север и юг народов Сахары, убежденных в том, что никакие границы, колониальные или иные, не могут помешать им направляться в любую страну, составной частью которой они являются.

184. Тунис считает, что эти объективные факты не могут игнорироваться, если мы хотим достичь глубокого понимания данной ситуации. Это является важным предварительным условием попытки достичь справедливого решения проблемы Западной Сахары.

185. Именно принимая во внимание все эти критерии, правительства Марокко, Мавритании и Испании, приложив заслуживающие одобрения усилия, достигли соглашения, которое сделает возможным осуществление деколонизации этой территории. Поэтому правительство Туниса было весьма удовлетворено заключенным 14 ноября 1975 года в Мадриде правительствами Мавритании, Марокко и Испании трехсторонним соглашением³, в связи с тем что оно носит исторический характер и что его полное соответствие принципам Организации Объединенных Наций заслуживает всяческого одобрения. Поскольку это соглашение обеспечивает мирную деколонизацию территории, оно немедленно получило широкую поддержку населения Сахары.

186. Мы могли отметить широкий размах этой реакции по тем заявлениям о поддержке, которые были сделаны представителями трех освободительных движений, существующих на этой территории, а также представителями единственного официально созданного там органа – Джамаа, которые стремятся только к достижению своей независимости, освобождению от колониальной оккупации и к укреплению родовых уз со своими братьями на Севере и на Юге, которые колонизация не смогла поколебать.

187. Именно по этой причине Организация Объединенных Наций должна принять решение на основе учета всех элементов и факторов, лежащих в основе этой проблемы. Предпосылки такого решения существуют; они ясно изложены в проекте резолюции XI В, рекомендованном Четвертым комитетом.

188. Этот проект резолюции имеет двойную ценность: с одной стороны, он учитывает этническое, лингвистическое, культурное, социальное и геофизическое положение в территории, что нашло верное отражение в соглашении, подписанном в Мадриде; с другой стороны, он учитывает тот факт, что народ Сахары должен иметь неотъемлемое право на самоопределение, которое будет осуществляться при участии наблюдателя от Организации Объединенных Наций, назначенного Генеральным секретарем. Любое решение, которое не будет учитывать эти два основных а-

спекта упомянутого вопроса, а также не будет принимать во внимание все аспекты, касающиеся территории, рискует оказаться недейственным и не будет способствовать решению, которое гарантировало бы и стабильность в этом регионе.

189. Принятие реального и хорошо продуманного решения, которое будет уважать и подтвердит право народа Сахары на самоопределение, в то же время будет уважать контекст и конкретные элементы, касающиеся Западной Сахары, является единственным путем, который поможет устранить чувство разочарования и напряженности, а также укрепит братские узы и сотрудничество, объединяющие народы Великого Магриба.

190. Такова позиция Туниса в отношении этой проблемы, и мы твердо убеждены, что история докажет нашу правоту.

191. Г-н ХАРЛАМОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, мне кажется, что вы ошиблись дважды: как мне сообщили, я был записан первым для выступления по мотивам голосования, однако вы мне дали слово после выступления нашего тунисского коллеги. Я не обижаюсь ни на вас, ни на него, тем более что позиция Туниса нам была ясна еще в Четвертом комитете, и сегодня она стала еще более ясной. Мое выступление будет гораздо короче.

192. Когда делегация Советского Союза участвовала в голосовании в Четвертом комитете по проекту резолюции A/C.4/L.1121 и A/C.4/L.1120/Rev.1, касающегося вопроса о Западной Сахаре, то она голосовала по-разному: мы проголосовали за первый проект резолюции и воздержались при голосовании по второму проекту резолюции.

193. Мы исходили из того, что в обеих резолюциях, хотя и по-разному, упоминалось право народа Западной Сахары на самоопределение. В первом проекте резолюции XI А прямо говорилось о праве народа на самоопределение, во втором проекте резолюции XI В говорилось о праве коренного населения на самоопределение. Хотя здесь понятия разные, мы в общем не проводили различий в толковании этого вопроса.

194. Наша принципиальная позиция представителям хорошо известна. Наша страна – Советский Союз – выступала и выступает за самоопределение народов. И хотя, я повторяю, в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции XI В говорится о неотъемлемом праве всего коренного населения территории Сахары на самоопределение в соответствии с резолюцией 1514 (XV), прошедшее время после того, как мы в Четвертом комитете рассматривали этот вопрос до начала заседания Генеральной Ассамблеи, показало, что предоставление народу Западной Сахары права на самоопределение и уважение этого права участниками трехстороннего соглашения от 14 ноября этого года на деле никак не претворяется в жизнь. Из этого можно заключить, что участники соглашения не придают

принципиального значения указанным положениям резолюции.

195. Исходя из этого и из принципиальной позиции Советского Союза, руководствуясь нашими действиями в предыдущие годы в отношении вопросов, касающихся самоопределения народов, делегация Советского Союза на сей раз поддержит проект резолюции XI А и проголосует против проекта резолюции XI В.

196. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) (*говорит по-французски*): Я не буду выступать с пространным заявлением для разъяснения мотивов нашего голосования. Несмотря на очень мудрые сообщения, высказанные в Ассамблее, проблема Испанской Сахары по своему существу является элементарно простой.

197. Испанская Сахара — это территория, которая находится под колониальным господством. Это самоуправляющаяся территория, которая подпадает под главу XI Устава Организации Объединенных Наций, управление которой в настоящее время возложено на правительство Испании. Испания продолжает оставаться управляющей державой, должна отчитываться о своем управлении этой территорией перед Организацией Объединенных Наций и — согласно своим обязательствам — принимать все необходимые меры для повышения жизненного уровня народа Сахары и обеспечения того, чтобы он мог осуществить свое право на самоопределение и независимость. Все иные сообщения, направленные на то, чтобы представить проблему в ином свете, привести в нее другие элементы и таким образом увести нас от реального положения, совершенно очевидно, имеют целью отвлечь Организацию от того выбора, который ей предстоит сделать в отношении мер по деколонизации этой территории.

198. Положение в Сахаре, казалось бы, не требует выступления по мотивам голосования моей делегации. Я счел необходимым выступить с заявлением в силу того, что обстановка в том состоянии, в каком она была представлена Генеральной Ассамблее, создает некоторую путаницу, и я обязан поднять этот вопрос, чтобы Ассамблея смогла достичь решения и занять весьма четкую позицию.

199. Прежде всего, Ассамблея сегодня рассматривает два проекта резолюций XI А и XI В, которые по своему характеру противоречат друг другу. Они противоречивы по ряду моментов, и, по моему мнению, все мои коллеги, присутствующие здесь, достаточно знакомы с элементами, содержащимися в каждом из этих проектов резолюций, чтобы убедиться в том, что было бы невозможным выполнить обе резолюции одновременно. Я лишь скажу, что, несмотря на использование в них аналогичных формулировок, цели этих двух проектов резолюций различны; их практические положения и цели являются противоположными.

200. В то время как в обоих проектах говорится о праве населения Сахары на самоопределение, ясно, что в проекте резолюции А предусмотрены все положения, необходимые для того, чтобы дать возможность

населению свободно выразить свою волю под эгидой Организации Объединенных Наций. Этому будет способствовать сама Организация Объединенных Наций и Генеральный секретарь. Ответственность правительства Испании как управляющей державы также сохранится.

201. Хотя в пункте 2 проекта резолюции В и провозглашается неотъемлемое право населения Сахары на самоопределение, это право быстро ограничивается в пункте 4 постановляющей части, который предусматривает, что это право будет осуществлено временной администрацией, включающей, в частности, представителей Марокко и Мавритании, то есть двух стран, претендующих на эту территорию.

202. Однако это не единственные новые моменты, на которых мне необходимо подробно остановиться в попытке разъяснить положение. Для всех, кто внимательно следил за событиями в этой территории, ясно, что уже имелся ряд серьезных инцидентов и что складывается трагическая ситуация. Международная печать уже сообщала об уходе некоторых племен из Сахары по мере вывода испанских войск и администрации и введения марокканских войск. В этой связи я также хотел бы указать на то, что поток беженцев в Алжир заставил Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев обратить особое внимание на эту ситуацию. Я должен здесь указать, что делегация, направленная Верховным комиссаром по делам беженцев, должна прибыть в Алжир завтра для изучения положения и содействия правительству Алжира в оказании помощи населению. Это первый новый элемент положения в Сахаре.

203. Второй элемент — это не секрет — заключается в том, что 57 членов Джамаа, которая состоит из 104 членов, как известно представителям, присоединилась к Фронту ПОЛИСАРИО⁴, освободительному движению населения Сахары, и что эти 57 членов Джамаа, то есть подавляющее большинство этой ассамблеи, заявило о роспуске ассамблеи. Среди этих 57 членов Джамаа — которая, как я вспоминаю, является генеральной ассамблеей Испанской Сахары — имеются четыре члена кортесов, испанского парламента.

204. После присоединения большинства членов Джамаа к Фронту ПОЛИСАРИО, последний решил создать национальный совет для Испанской Сахары, который справедливо претендует на роль единственного представителя народа Сахары.

205. Этой новой ситуации не соответствует проект резолюции XI В, в котором содержится конкретная ссылка на то, что называют "соглашением", достигнутым правительствами Испании, Марокко и Мавритании. Я хотел бы сразу же заявить, что термин "соглашение", использованный в этом проекте резолюции, неуместен, поскольку мы рассматриваем здесь не "соглашение", а декларацию принципов. Кроме того, я не понимаю, почему название этого документа не было отражено в проекте резолюции и почему о нем говорят как о "соглашении", а не как о "декларации

о принципах". Я полагаю, что мои коллеги здесь достаточно знакомы с нюансами этого конкретного вопроса и знают, что соглашение и декларация о принципах — две совершенно разные вещи.

206. Однако самый важный момент заключается в том, что в пункте 2 декларации о принципах³ рассматривается вопрос о том, каким образом население Сахары будет связано с временной администрацией, и говорится, что воля населения будет подтверждена этой временной администрацией через посредство Джамаа. Джамаа более не существует. Поэтому интересно, как может осуществляться эта декларация о принципах, если более не существует одной из составных частей, представленных нам здесь договаривающимися державами в качестве одного из основных элементов и в качестве доказательства и свидетельства того, что они заботятся об осуществлении права народа Сахары на самоопределение. Поэтому я считаю, что этот новый элемент сводит на нет значение декларации о принципах, которая является основным элементом проекта резолюции XI В, представленного сегодня на решение Генеральной Ассамблеи.

207. Я считаю, что все присутствующие здесь делегации сознают важность проблемы, которую мы сейчас обсуждаем. Кроме того, на карту поставлено нечто большее, чем вопрос о Сахаре и о праве населения Сахары на самоопределение. События, касающиеся этой проблемы, создают исключительно опасный и серьезный прецедент, который уже повлиял на события в других районах мира.

208. Наши страны очень восприимчивы к такому положению, и нам поэтому надо быть особенно осторожными в отношении обязательств Организации Объединенных Наций, связанных с колониальными народами.

209. Возможно, это случайность, но, тем не менее, я хотел бы подчеркнуть тот факт, что сегодня, 10 декабря, — годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека, и было бы печальным событием для истории Организации Объединенных Наций, если именно в эту годовщину народ Сахары будет лишен своих прав.

210. Г-н ДЖАЙПАЛ (Индия) (*говорит по-английски*): В Четвертом комитете мы голосовали за проект резолюции XI В, авторами которого являются Тунис и ряд других государств-членов. Мы поступили так, потому что этот проект резолюции в последнем пункте постановляющей части содержит положение об осуществлении народом права на самоопределение путем проведения свободных консультаций, которые должны быть проведены под эгидой Организации Объединенных Наций. Мы предполагали, что эти консультации должны проводиться посредством представительного органа, называемого Джамаа, после его демократизации.

211. Нам сейчас сообщили, что обстановка на этой территории очень запутана. Сообщают, что Джамаа

раскололась, и ряд ее представителей покинули страну. Таким образом, старая основа для проведения консультаций, а именно представительный орган, Джамаа, видимо, фактически расформировался, и никакие новые средства проведения свободных консультаций не заменят его.

212. В данных обстоятельствах мы должны будем учесть этот новый фактор, усугубляющий путаницу, при определении нашего голосования по проекту резолюции XI В. Это ни в коей мере не является отклонением от изложения нашей позиции в общих прениях в Четвертом комитете [2176-е заседание].

213. Г-н СЛАУИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Поскольку Четвертый комитет начал рассматривать вопрос о Западной Сахаре, многие делегации высказали свое мнение по этой проблеме и выдвинули свои доводы в соответствии с положениями процедуры, которой нужно будет следовать, чтобы ускорить деколонизацию этой территории.

214. Подобно всем другим делегациям, делегация Марокко четко определила свою точку зрения. Она прежде всего продемонстрировала, что Марокко, которое всегда сотрудничало с Организацией Объединенных Наций, с большим энтузиазмом и убежденностью решительно отстаивало принципы Устава, занимало позицию и осуществляло действия в соответствии с политикой Организации и руководящими направлениями, выработанными ее органами.

215. Я торжественно заявляю, что Марокко и Мавритания с негодованием отвергают любые утверждения о том, что моя страна стремится добиться для Сахары иного решения, отличного от того, которое основано на строгом выполнении резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

216. По мнению делегации Марокко, только проект резолюции XI В выдвигает хорошо продуманные рекомендации. Он учитывает все элементы и компоненты вопроса о Сахаре, а также открывает путь к мирной деколонизации этой территории при полном уважении основных принципов нашей Организации.

217. Проект резолюции XI В полностью совпадает с основополагающими направлениями, выработанными Организацией Объединенных Наций, начиная с 1965 года. Действительно, с одной стороны, Генеральная Ассамблея в резолюции 2072 (XX) и Совет Безопасности в резолюциях 337 (1975) и 380 (1975) призвали Испанию, Мавританию и Марокко вести переговоры, чтобы окончательно урегулировать свой колониальный спор. С другой стороны, Ассамблея напоминала в других резолюциях о праве населения Сахары на самоопределение.

218. Проект резолюции XI В является тонким компромиссом между этими двумя основными аспектами вопроса об Испанской Сахаре. Учитывая трехстороннее соглашение, заключенное в Мадриде 14 ноября 1975 года, проект резолюции отмечает выполнение предыдущих резолюций Организации Объединенных

Наций. Подтверждая право на самоопределение населения Сахары, этот проект резолюции соответствует резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, которая является Хартией деколонизации.

219. Проект резолюции XI В является единственным среди представленных нам текстов, учитывающий реальность и особенности вопроса об Испанской Сахаре. Как на это указывали многие ораторы, Генеральная Ассамблея никогда не применяла слепо принципы самоопределения. Не бывает двух одинаковых процессов деколонизации. Генеральная Ассамблея в каждом отдельном случае стремилась учитывать конкретные компоненты, прежде чем выносить рекомендации относительно процесса деколонизации. Такой метод позволил Организации эффективно выполнять великую задачу деколонизации, взятую нами со времени принятия Устава.

220. Марокко поддерживает все инициативы, направленные на освобождение народов, находящихся под колониальным господством. Мы убеждены в том, что такая политика Ассамблеи позволит нам раз и навсегда положить конец колониализму во всех его формах. Именно такую политику проводило Марокко, когда оно выполняло рекомендации Организации, чтобы осуществить подлинную и эффективную деколонизацию этой территории.

221. Соглашение от 14 ноября 1975 года начало осуществляться с 19 ноября.

222. Я хотел бы торжественно сообщить Ассамблее, что Марокко, Мавритания и Испания твердо решили выполнить все обязательства, на которых настаивали члены Организации.

223. Администрация трехстороннего Соглашения, в настоящее время управляющая территорией, примет все необходимые меры для того, чтобы население Сахары могло свободно выразить свои чаяния. Вот почему Марокко поддерживает проект резолюции XI В, который находится в соответствии с обязательствами, от выполнения которых мы не собираемся уклоняться.

224. Г-н Председатель, я хотел бы попросить вас предоставить мне право на ответ после выступлений, сделанных здесь.

225. Г-н РАМФУЛ (Маврикий) (*говорит по-английски*): Когда в Четвертом комитете на 2181-м заседании принималось решение по вопросу об Испанской Сахаре, которую я предпочитаю называть Западной Сахарой, наша делегация голосовала за оба проекта резолюции. Я, конечно, снова буду голосовать за проекты резолюций XI А и XI В. Однако я сделаю это после разъяснения мотивов голосования.

226. Пункт 1 постановляющей части резолюции XI В гласит: "принимает к сведению" трехстороннее соглашение, заключенное в Мадриде 14 ноября 1975 года...". Во-первых, я понимаю слова "принимает к сведению" таким образом, что мы и не принимаем, и

не отвергаем это соглашение. Оно существует, и я не вижу вреда в том, что мы принимаем его к сведению.

227. Во-вторых, я хотел бы сделать замечание относительно слова "соглашение". Я понимаю это слово — именно исходя из этого я буду голосовать — таким образом, что это соглашение ссылается на декларацию о принципах, что это — соглашение, достигнутое на основе декларации о принципах.

228. Политика правительства моей страны заключается в том, чтобы поддержать эту декларацию о принципах при условии, что она будет соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций и определенным резолюциям Генеральной Ассамблеи. Вот так я понял все эти вопросы. Голосуя за, я также буду учитывать пункт 4 постановляющей части.

229. Именно с учетом этих соображений я буду голосовать за проект резолюции XI В.

230. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Очевидно, имеет место недопонимание между представителем Марокко и Председателем. Как я понял, он хотел добавить несколько замечаний?

231. Г-н СЛАУИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Сегодняшнее заседание посвящено тому, чтобы провести голосование по различным проектам резолюций, включая вопрос о Западной Сахаре. Кажется, одно из заявлений, которое мы услышали минуту назад, имело целью создать определенную атмосферу, возможно, даже некоторое замешательство.

232. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Алжира по порядку ведения заседания.

233. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я, конечно, не возражал бы против того, чтобы представитель Марокко осуществил свое право на ответ в настоящий момент, однако я хотел бы получить заверение, что вы немедленно предоставите мне слово, чтобы я смог осуществить свое право на ответ.

234. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ради сохранения ясности в этой дискуссии я думаю, что было бы лучше, если бы мы могли выслушать аргументы обоих представителей, прежде чем мы перейдем к голосованию.

235. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) (*говорит по-французски*): Ну что же, г-н Председатель, вы возглавляете прения, и мы будем подчиняться вашему решению.

236. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представитель Марокко может продолжать свое выступление.

237. Г-н СЛАУИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Некоторое замешательство или недопонимание — единственная цель, чтобы нарушить спокойствие и объективность членов нашей Ассамблеи.

238. Делегация Марокко не имела абсолютно никакого намерения быть вовлеченной в бесплодную полемику; мы хотим только восстановить правду в связи с только что сказанным.

239. Я хочу решительно отвергнуть сделанные здесь заявления, единственной целью которых является намерение представить существующее положение в территории как серьезное. Более того, те же самые заявления, источник которых находится вне территории, были опровергнуты третьего дня испанским радио, а также правительством Марокко.

240. Только сегодня я звонил по телефону в Эль-Аюн, где обстановка совершенно спокойная; по сути дела, там даже праздничная обстановка, и население имеет возможность совершенно свободно передвигаться с Севера на Юг, и наоборот. Массовое бегство из Эль-Аюна, которое некоторые старались представить как исход, существует лишь в воображении тех, кто хотел бы создать нездоровую обстановку или внушить нам существование такой обстановки. Мы отвергаем подобные злонамеренные утверждения в наш адрес. Мы никому не угрожаем. Мы лишь надеемся добиться подлинной и мирной деколонизации территории при помощи Организации Объединенных Наций и, конечно, без вмешательства иностранных держав, находящихся за пределами этого района, которые раздувают огонь в других частях Африки и хотели бы вскоре осуществить военное вмешательство в этом районе, преследуя те же самые цели.

241. Здесь только что было сказано, что Джамаа сформировалась. Это абсолютная ложь, хотя бы потому, что она все еще заседала в прошлую пятницу, и из 100 членов Джамаа 85 присутствовали в Эль-Аюне. В этот же самый день ее работники провели рабочее совещание в Эль-Аюне с целью изучения организационной структуры различных провинций. Достаточно просто зачитать сообщение, полученное из Эль-Аюна 10 декабря:

”Важное рабочее совещание постоянного комитета Джамаа в Эль-Аюне. Джамаа и ее постоянный комитет провели сегодня днем рабочее совещание. Это совещание было посвящено изучению потребностей провинции Сахары и мер, которые могли бы обеспечить ее экономическое, социальное и культурное развитие. Выступили несколько членов Джамаа, а также представителей племен. В своих выступлениях ораторы предложили разработать подробный план, для того чтобы как можно скорее положить конец всем аспектам отсталости в этой провинции, чтобы этот район мог пользоваться благами развития в таких сферах, как управление, коммуникации, промышленность, сельское хозяйство и образование”.

242. Это сообщение, полученное сегодня, опровергает все, что здесь утверждалось ранее. Другими словами, то, что нам сказали минуту назад, было лишь благим пожеланием со стороны тех, кто хотел бы подорвать нашу спокойную работу и внушить нам, что Марокко

и Мавритания стремятся добиться в Сахаре решения, идущего вразрез со строгим соблюдением соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

243. Я торжественно заявляю, что участники трехстороннего соглашения, подписанного в Мадриде 14 ноября 1975 года, преисполнены решимости выполнять с помощью нашей Организации и в рамках резолюции, которая будет принята, все меры, на которые вы согласитесь, чтобы повести эту территорию по пути справедливой, мирной и подлинной деколонизации, на основе должного уважения свободного волеизъявления всего населения Западной Сахары.

244. Г-н РАХАЛБ (Алжир) (*говорит по-французски*): Разрешите мне выразить свою удивление, в силу нескольких причин, заявлением, которое только что сделал мой коллега из Марокко.

245. Прежде всего, я заметил, что он читал по написанному тексту, что дает нам основание предполагать, что он обладает неким сверхъестественным предвидением, которое дало ему возможность предугадать то, что я собирался сказать. Или же он обладает исключительным даром очень быстро писать и буквально за несколько минут он смог написать текст, который зачитывал 10 минут.

246. Второй причиной моего удивления является то, что мой коллега из Марокко утверждал, что в своем выступлении я попытался ввести членов нашей Ассамблеи в заблуждение и бросал оскорбления в адрес его страны и угрожал неизвестно кому. В конечном счете я предоставляю возможность моим коллегам здесь самим судить об умеренности и реализме, проявленных моим коллегой из Марокко. Выступая несколько минут назад, я ограничился сообщением этой Ассамблее новых элементов, появившихся в ситуации, знакомство с которыми было совершенно необходимо для каждого, кто хотел принять ответственное решение по этой чрезвычайно сложной проблеме.

247. Прежде всего я заявил, что сегодня эта Ассамблея рассматривает два противоречивых проекта резолюций. Я считаю, что в этом никто не может возразить мне, и, сказав это, не хочу продолжить эту тему. По моему мнению, Генеральная Ассамблея не должна принимать решение по проблеме такой важности, которая столь глубоко затрагивает ее собственную ответственность в деле деколонизации, решение, которое может быть открытым для любой интерпретации.

248. Я сказал, что положение в территории Сахары стало опасным, и не стал затягивать свое выступление, приводя лишь сообщения прессы. Но для всех, кто присутствует сейчас здесь и кто читает международную прессу, об инцидентах, которые имеют место в Сахаре, ежедневно сообщается. Как сообщалось, был взорван грузовик, взорвались бомбы в деревне, где марокканцы проводили совещание, а другие бомбы взорвались в Эль-Аюне. Никто в этом зале не ожидал, и я также не ожидал, что наш коллега из Марокко

скажет, что "бомбы взрываются в Эль-Аюне". Я не хочу столь многого от него.

249. Когда я сказал, что более половины членов Джамаа присоединилось к Фронту ПОЛИСАРИО, то не основывался на информации Алжира. Я основывался на информации, которую все мои коллеги могут найти в газете "Монд" от 9 декабря 1975 года, которая продается сегодня в Нью-Йорке. Заголовки этой статьи в сегодняшней "Монд" таков: "Западная Сахара: большинство членов местной ассамблеи заявило в Алжире о своей поддержке Фронту ПОЛИСАРИО". Журналисты, которые написали эту статью и другие статьи в международной прессе, присутствуют здесь.

250. Я зачитаю статью из газеты "Монд":

"Стремясь привлечь внимание резолюции Организации Объединенных Наций, предлагающие провести консультации с населением Сахары в отношении их будущего в рамках деколонизации Западной Сахары, правительства Мадрида и Рабата дали ясно понять в соглашении, которое они подписали 14 ноября, что мнение населения Сахары, выраженное через посредство Джамаа, будет уважаться (статья 3).

В статье 2 этого текста, опубликованного 6 декабря в Мадриде, также говорится, что Испания передаст свои полномочия управляющей державы Марокко и Мавритании в сотрудничестве с Джамаа. Признание большинством членов этой ассамблеи теории независимости, поддержанной Фронтом ПОЛИСАРИО, вызывает удивление, потому что Джамаа, включающая видных лидеров, избранных испанской администрацией, по-видимому, пошла на компромисс с колонизацией. Президент этого органа г-н Хатри ульд Саид ульд Джамани прибыл в Рабат в начале ноября и заявил о верности королю Хасану II (см. "Монд" от 5 ноября). Недавно доктор Лараки, министр иностранных дел Марокко, заявил в различных органах Организации Объединенных Наций о том, что трехсторонняя администрация в сотрудничестве с Джамаа будет наблюдать за соблюдением мнения населения Сахары в том контексте, в каком оно будет выражено через собственные структуры территории. Заявление г-на Хаиме де Пиньес, представителя Испании в Организации Объединенных Наций, носит подобный же характер. Придерживаются ли обе столицы такой позиции в то время, как Джамаа разделена, и можно ли по-прежнему говорить о трехсторонней администрации, если Испания освободит территорию до конца этого года?"

251. То, что я сказал, содержится в номере "Монд" от 9 декабря. Я не знаю, на чем основывал представитель Марокко свое выступление, когда он сказал, что я пытался создать беспокойную обстановку в Ассамблее, в то время как все представители прекрасно знают, что я довел до их сведения моменты, послужившие для разъяснения ситуации до того, как Ассамблея примет решение. Я также не понимаю, как пред-

ставитель Марокко может обвинять меня в том, что я выступал с оскорблениями в адрес его страны, когда я даже не упоминал его страны. По той же самой причине я не могу угрожать его стране, потому что прежде всего это не в моих правилах.

252. Г-н ЭЛЬ-ХАССЕН (Мавритания) (*говорит по-французски*): Я буду краток. Я просто хочу довести до сведения Ассамблеи, что Джамаа, на которую так часто ссылались, состоит из 104 членов. 85 из них собрались в прошлую пятницу в Эль-Аюне. Некоторые из них в настоящее время находятся в Мавритании, а остальные — в Марокко. И если сложить эти 85 членов, тех, кто находится в Мавритании и в Марокко, и тех, кто сейчас находится в Алжире, то Джамаа будет состоять почти из 200 членов!

253. Я не хочу бросать тень сомнения на сведения, представленные кем бы то ни было, но я считаю, что тот факт, что 57 членов из 104 присоединились к Фронту ПОЛИСАРИО или к Алжиру, должен совершенно успокоить наших алжирских братьев, потому что консультации, которые должны проводиться при посредничестве Джамаа, дадут им значительное большинство в Джамаа!

254. Вот единственное замечание, которое я хотел бы сделать. Точка зрения моей страны была ясно изложена несколько раз в данной Ассамблее, и я не хочу повторять ее снова.

255. Г-н РАХАЛЬ (Алжир) (*говорит по-французски*): Я предостерегал вас, господин Председатель, что мы окажемся в таком положении. Но я не буду говорить пространно. Я последую примеру представителя Мавритании. Делегация Алжира в очень спокойном состоянии, более того, она была в таком состоянии в ходе всех прений. Я надеюсь, что делегации Марокко и Мавритании также спокойны и разрешат народу Сахары решить свою судьбу в условиях полной свободы, поскольку каждая из этих делегаций завершила нас в том, что народ Сахары принадлежит их стране. Что же, позволим этому народу самому принять решение. Это как раз то, к чему всегда призывала делегация Алжира. Она себя чувствует очень спокойно, тем более что эта позиция, по-видимому, также успокаивает делегацию Марокко и Мавритании.

256. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я вижу, что представитель Марокко просит слова. Я, конечно, готов предоставить ему слово, если он на этом настаивает, но мне кажется, что точки зрения уже достаточно изложены и что нам сейчас следовало бы перейти к голосованию.

257. Г-н СЛАУИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Я хотел бы только разъяснить, что в проекте резолюции XI В имеется четыре пункта постановляющей части, из которых три касаются самоопределения. Следовательно, мы уже заявили и повторяем сегодня, что народ Сахары сам примет решение в тех рамках, которые будут согласованы здесь членами Генеральной Ассамблеи.

258. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить членов Ассамблеи за любезность, проявленную ими в ходе текущих прений.

259. Я ставлю на голосование проект резолюции XI А. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Ирак приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Кувейт, Лаос, Ливан, Лесото, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Маврикий, Мексика, Монголия, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Румыния, Руанда, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Шри Ланка, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Югославия, Замбия, Афганистан, Алжир, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Вутан, Ботсвана, Болгария, Вирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Дания, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Висау, Гайана, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Ирак, Израиль, Берег Слоновой Кости, Иордания, Никарагуа, Оман, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Португалия, Катар, Саудовская Аравия, Сенегал, Испания, Судан, Того, Тунис, Турция, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Заир, Аргентина, Бахрейн, Боливия, Бразилия, Канада, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Габон, Гамбия, Гватемала, Гаити, Гондурас, Иран.

Проект резолюции XI А принимается 88 голосами при 41 воздержавшемся, причем никто не голосовал против [резолюция 3458 А (XXX)].

260. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас слово предоставляется представителям Бенина и Ганы по процедурному вопросу.

261. Г-н АДЖИБАДЕ (Бенин) (*говорит по-французски*): Принцип права на самоопределение является существенно важным для деколонизации, и проект ре-

золюции XI В, по которому Ассамблея собирается голосовать, в особенности связан с принципом самоопределения. Право на самоопределение не признавалось, не уважалось, его считали неосуществимым в связи с теми событиями, на которые существует ссылка в проекте резолюции. Когда бы мы ни начинали защищать принцип самоопределения, делегация Бенина считает, что мы должны защищать этот принцип беспристрастно, чтобы он мог быть правильно применен исключительно в интересах соответствующих народов, то есть для деколонизации. Пункт 1 Мадридского соглашения является отрицанием принципа самоопределения по той простой причине, что это соглашение было заключено за спиной народа Сахары, без его участия. Пункт 3 проекта резолюции XI В искажает саму основу ответственности в деле деколонизации Сахары, вводя разноречивые понятия. В действительности, зная намерения Марокко и Мавритании, откровенно говоря, невозможно обеспечить уважение и свободное выражение чаяний населения Сахары. Пункт 4 проекта резолюции в конечном счете предусматривает контролируемое применение права на самоопределение, хотя пункт 2 квалифицирует право на самоопределение как неотъемлемое.

262. Кроме того, проект резолюции XI В был составлен на основе значительных уступок для Джамаа — организации, сфабрикованной колонизаторами. Джамаа не имеет для нас значения. Существует она или нет — не в этом дело. Важен народ Сахары, а не представители, которых им собираются навязать. Народ Сахары должен сам выбрать своих подлинных представителей, а это не является целью проекта резолюции XI В, который стремится заменить деколонизацию реколонизацией.

263. В силу всех этих причин Ассамблея должна принять ответственное решение в пользу или против заговора, который направлен против священного принципа самоопределения. С этой целью делегация Бенина с большим почтением просит вас, г-н Председатель, провести в соответствии с правилом 89 правил процедуры раздельное голосование по пункту 2 постановляющей части проекта резолюции XI В и совместное голосование по пунктам 1, 3 и 4 постановляющей части. Делегация Бенина не будет возражать, если другие делегации попросят раздельного голосования по пунктам 1, 3 и 4.

264. В любом случае мы просим провести раздельное голосование по принципу, который мы всегда защищали здесь, а именно по принципу самоопределения, который упомянут в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции. Чтобы не терять много времени, мы просим проголосовать по пунктам 1, 3 и 4 совместно, однако если другие делегации пожелают провести раздельное голосование по каждому из четырех пунктов постановляющей части, то мы не возражаем.

265. Г-н САМ (Гана) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поддержать внесенное предложение о проведении раздельного голосования по проекту резолюции XI В представителем Бенина. Делегация Ганы всегда поддерживала все усилия в вопросах двустороннего

и международного характера, направленные на обеспечение мирного разрешения спорных вопросов. Делегация Ганы придерживается той же самой позиции в вопросах, касающихся основного принципа. Она поступает таким образом, сознавая, что эти принципы являются жизненно важными в международных отношениях. Преданность, с которой мы, особенно Организация Объединенных Наций, соблюдаем принципы, которые признаны и одобрены в международном масштабе, является мерилем, на основе которого мир может определить, насколько серьезно следует относиться к Организации Объединенных Наций.

266. Делегация Бенина не намеревается возражать против преамбулы проекта резолюции XI В. Однако, что касается постановляющей части, то она придерживается совершенно другой позиции. Делегация Бенина считает, что она затрагивает принцип, принятие которого вызывает сомнение Организации Объединенных Наций. Этот принцип, который стремятся провозгласить в проекте резолюции, не полностью соответствует статье 73 Устава Организации. Он также противоречит принципам, воплощенным в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)]. Трехстороннее соглашение, упомянутое в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции, было заключено без ведома Организации Объединенных Наций. Оно также было заключено без какого-либо ознакомления или проведения консультаций с самим народом колонии Испанская Сахара, чье будущее должно быть определено. Может создаться мнение, что это соглашение заключено без должного уважения интересов народа колонии. Поэтому, если Организация Объединенных Наций одобрит эту резолюцию, это создаст негативное мнение о том, что интересы народа Испанской Сахары не имели большого значения для Организации Объединенных Наций. Вопрос о том, приведет ли также такое положение к миру, которого мы все стремимся достичь для народа этого района, предстоит решать членам данной Организации.

267. В дополнение к уже высказанным мною замечаниям я хотел бы также указать на то, что, как известно нашей делегации, ни одна из многочисленных региональных и других организаций, в состав которых входят участники соглашения, индивидуально или группами, еще не поддержала формально или открыто указанное соглашение. Это относится и к временной администрации, о которой упоминается в пункте 4 проекта резолюции.

268. В данных обстоятельствах наша делегация также считает, что Генеральная Ассамблея должна воспользоваться благоприятной возможностью, чтобы более внимательно рассмотреть проект резолюции XI В. Ассамблее действительно следует подумать, прежде чем одобрить соглашение, которому никакой другой орган не сможет оказать свою открытую поддержку.

269. Возможно, после того как Четвертый комитет рассмотрел вышеуказанный проект резолюции, сложилось совершенно новое понимание этого вопроса. По этой и по другим уже изложенным мною причинам я

поддерживаю предложение делегации Бенина о том, чтобы Генеральная Ассамблея провела раздельное голосование по пунктам постановляющей части данного проекта резолюции. Ввиду того что наша делегация не имеет возражений против пункта 2 постановляющей части данного проекта резолюции, я должен разъяснить, что она поддерживает предложение о том, что Генеральной Ассамблее следует проводить голосование сразу по пунктам 1, 3 и 4.

270. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хочу изложить проблему в том виде, в каком она возникла вслед за выступлением представителей Бенина и Ганы. Ассамблею просят провести раздельное голосование по пунктам постановляющей части проекта резолюции, то есть провести голосование сначала по пунктам 1, 3 и 4 постановляющей части, а затем провести раздельное голосование по пункту 2. Есть ли возражения против предложения провести раздельное голосование? Если есть, то я напомним Ассамблее, что в соответствии с правилом 89 правил процедуры две делегации могут высказаться в поддержку раздельного голосования и две — против.

271. Г-н ДИАКИТЕ (Мали) (*говорит по-французски*): В своем заявлении представитель Бенина не исключил возможности — если об этом попросят некоторые делегации — проведения раздельного голосования по пунктам постановляющей части проекта резолюции. Делегация Мали просит провести раздельное голосование по каждому пункту — 1, 2, 3 и 4.

272. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Делегация Мали обратилась с просьбой провести раздельное голосование по каждому пункту постановляющей части. Есть ли какие-либо возражения против этого предложения? Поскольку возражений нет, предложение представителя Мали принимается.

273. Я прошу Ассамблею проголосовать сначала по пункту 1 постановляющей части проекта резолюции XI В. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Шри Ланка приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Судан, Таиланд, Того, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Боливия, Центральноафриканская Республика, Чили, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Франция, Габон, Гамбия, Германия, Федеративная Республика, Гватемала, Гаити, Гондурас, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мавритания, Маврикий, Марокко, Нидерланды, Никарагуа, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Катар, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Испания.

Голосовали против: Шри Ланка, Свазиленд, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Югославия, Замбия, Алжир, Барбадос, Бенин, Ботсвана, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Ямайка, Кения, Лаос, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Мали, Монголия, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Польша, Сьерра Леоне, Сомали.

Воздержались: Швеция, Турция, Уганда, Верхняя Вольта, Венесуэла, Заир, Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бутан, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Колумбия, Эквадор, Египет, Финляндия, Греция, Исландия, Индия, Индонезия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Мексика, Непал, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Сингапур.

Пункт 1 принимается 52 голосами против 46 при 34 воздержавшихся⁵.

274. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас мы переходим к голосованию по пункту 2.

275. Г-н ХУМАЙДАН (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, поскольку в Четвертом комитете мы приняли этот пункт путем консенсуса, я через вас обращаюсь с призывом к Ассамблее – с целью сэкономить время – принять этот пункт также путем консенсуса.

276. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Представители только что выслушали этот призыв и причину, по которой к ним обратились. Согласны ли Ассамблея с этим мнением?

Пункт 2 принимается.

277. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас мы перейдем к голосованию по пункту 3. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Польша приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Катар, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Испания, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Заир, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Боливия, Центральноафриканская Республика, Чили, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Фиджи, Франция, Габон, Гамбия, Герма-

нии, Федеративная Республика, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мавритания, Маврикий, Марокко, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины.

Голосовали против: Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Свазиленд, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Югославия, Замбия, Алжир, Барбадос, Бенин, Ботсвана, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Ямайка, Кения, Лаос, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави, Монголия, Мозамбик, Нигер, Нигерия.

Воздержались: Польша, Португалия, Сингапур, Швеция, Турция, Уганда, Верхняя Вольта, Венесуэла, Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские острова, Бутан, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Колумбия, Эквадор, Египет, Финляндия, Греция, Исландия, Индия, Израиль, Берег Слоновой Кости, Мали, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа Новая Гвинея, Перу.

Пункт 3 постановляющей части проекта резолюции принимается 56 голосами против 43 при 33 воздержавшихся⁶.

278. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас мы приступаем к голосованию пункта 4 постановляющей части проекта резолюции. Поступила просьба о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Мальдивские Острова приглашаются голосовать первыми.

Голосовали за: Мальта, Мавритания, Маврикий, Марокко, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Катар, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Испания, Судан, Того, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Заир, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Боливия, Центральноафриканская Республика, Чили, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Люксембург, Малайзия.

Голосовали против: Мозамбик, Нигер, Нигерия, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Свазиленд, Три-

нидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Югославия, Замбия, Алжир, Барбадос, Бенин, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия, Ямайка, Кения, Лаос, Лесото, Либерия, Мадагаскар, Малави.

Воздержались: Мали, Мексика, Монголия, Новая Зеландия, Норвегия, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Сингапур, Швеция, Таиланд, Турция, Уганда, Верхняя Вольта, Венесуэла, Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бутан, Бразилия, Бирма, Канада, Колумбия, Эквадор, Египет, Финляндия, Греция, Исландия, Индия, Израиль, Берег Слоновой Кости.

Пункт 4 постановляющей части проекта резолюции принимается 54 голосами против 44 при 34 воздержавшихся⁶.

279. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Таким образом, приняты отдельные пункты постановляющей части проекта резолюции. Согласно правилу 89 правил процедуры, которое предусматривает, что в случае принятия требования о раздельном голосовании принятые предложения или поправки ставятся затем на голосование в целом. Поэтому Ассамблея сейчас приступит к принятию решения по проекту резолюции XI В в целом, содержащемуся в документе А/10427. Поступило предложение о проведении поименного голосования.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Ирак приглашается голосовать первым.

Голосовали за: Ирак, Ирландия, Италия, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Либерия, Люксембург, Малайзия, Мальта, Мавритания, Маврикий, Марокко, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Катар, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Испания, Судан, Таиланд, Того, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Камерун, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Заир, Бахрейн, Бангладеш, Бельгия, Боливия, Центральноафриканская Республика, Чили, Коста-Рика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Франция, Габон, Гамбия, Германии, Федеративная Республика, Гватемала, Гаити, Гондурас, Индонезия, Иран.

Голосовали против: Ямайка, Кения, Лаос, Лесото, Мадагаскар, Малави, Монголия, Мозамбик, Нигер, Польша, Сьерра Леоне, Шри Ланка, Свазиленд, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистиче-

ская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Югославия, Замбия, Алжир, Барбадос, Бенин, Ботсвана, Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чад, Коморские Острова, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократический Йемен, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Германская Демократическая Республика, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Венгрия.

Воздержались: Израиль, Берег Слоновой Кости, Мали, Мексика, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Папуа Новая Гвинея, Перу, Португалия, Сингапур, Сомали, Швеция, Турция, Уганда, Верхняя Вольта, Венесуэла, Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бутан, Бразилия, Бирма, Бурунди, Канада, Колумбия, Эквадор, Египет, Финляндия, Греция, Исландия, Индия.

Проект резолюции XI В принимается 56 голосами против 42 при 34 воздержавшихся [резолюция 3458 В (XXX)].

280. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется представителю Италии для разъяснения мотивов голосования.

281. Г-н БЕНУЦЦИ (Италия) (*говорит по-английски*): Итальянская делегация вновь выступает от имени девяти членов Европейского экономического сообщества. Мы проголосовали за оба проекта резолюции XI А и XI В, четко понимая при этом, что оба текста равным образом обеспечивают свободное осуществление права на самоопределение всего народа Сахары, проживающего на этой территории, что оба текста предусматривают эффективные меры для полного и свободного осуществления права при проведении консультаций всеми сторонами.

282. Мы также подчеркиваем жизненно важное полное участие в этом Организации Объединенных Наций совместно с Генеральным секретарем. Само собой разумеется, что вышеуказанные принципы в равной мере применимы к нынешней администрации.

Заседание закрывается в 20 час. 05 мин.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Резолюции 3411 А (XXX) — 3411 F (XXX) были приняты на 2421-м заседании 28 ноября 1975 года.

² *Western Sahara, Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1975, p. 12.*

³ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1975 года, документ S/11880, приложение III.*

⁴ Народный фронт за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро.

⁵ Впоследствии делегация Индонезии информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за этот пункт проекта резолюции.

⁶ Впоследствии делегация Польши информировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать против этого пункта проекта резолюции.